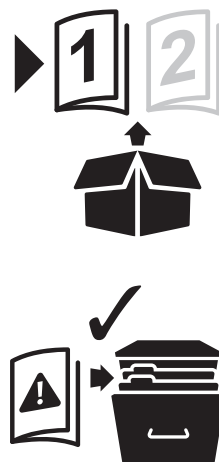


DO NOT PRINT THIS PAGE -
IT IS FOR INFORMATION ONLY

PLEASE NOTE THAT “SAFETY” AND “ASSEMBLY”
MANUALS SHALL BE PRINTED SEPARATELY



SEPARATIONS		JOB INFO				
PROCESS BLACK	PID #: 208872_s1_s2 Agency Job #: XXXXXX Product Description: Angle Glass Hood Push RF Version SM			Brand: Cooke&Lewis Brand Contact: Lawrence Wong Barcode: 5059340127453 Vendor: Global Asia No. of New Line Drawings: 0 Page Size: A5 / No. of Pages:		
	VERSION #					
	1 18/01/21 Wilson	2 20/01/21 Mohit	3 XX/XX/XX XXXX	4 XX/XX/XX XXXX	7 XX/XX/XX XXXX	
This file is the property of Kingfisher Group Plc. No copying, alteration or amendment ispermitted without written authorisation from the Kingfisher Brand Team.						
翠丰集团不会以专色(PMS)作参考，请参照已提供的印刷 标准及Lab色彩数值生产以符合印刷品之标准。 本文件的版权归翠丰集团所有。未经翠丰品牌团队的书面同意，不得对本文件进行复制、变更或修改。						



5059340127453
CLAG60AGHRF

COOKETM
&LEWIS



EN Before you start

These instructions are for your safety. Please read the following instructions carefully before proceeding with the installation and use of this appliance.

WARNING: All installation work must be carried out by a suitably qualified person, strictly following local building regulations and these instructions.

- To avoid the risks that are always present when you use an electrical appliance it is important that this cooker hood is installed correctly and that you read the safety instructions carefully to avoid misuse and hazards. After unpacking the cooker hood please check that it is not damaged. If in doubt, do not use the appliance but contact Customer Services on 0800 324 7818 (UK) and 1-800 932 230 (Eire).

- Check the package and make sure you have all of the parts listed and decide upon the appropriate location for your product.
- If this product contains glass please take care with fitting or handling to prevent personal injury or damage to the product.
- The specification plate shown on this appliance displays all the necessary identification information for ordering replacement parts.
- If you sell the appliance, give it away, or leave it behind when you move house, please ensure that you pass on this manual so that the new owner can become familiar with the appliance and its safety warnings.

Safety

WARNING: There is a risk of electric shock and fire if cleaning is not carried out in accordance with these instructions.



WARNING: Where applicable, this appliance is supplied with fixings. Please ensure you use the correct fixings suitable for the substrate where the appliance will be installed and that they are able to support the weight of the appliance.

WARNING: Use only the same size of fittings and mounting screws as recommended in this instruction manual. Failure to follow these instructions may result in electrical hazards.

WARNING: Switch off the appliance at the mains supply before carrying out any maintenance work or cleaning.

WARNING: Accessible parts may become hot when used with cooking appliances. Children less than 8 years of age shall be kept away unless continuously supervised. Care should be taken

to avoid touching the appliance.

WARNING: Do not flambé under the hood. To avoid the risk of fire, clean or replace the grease filter regularly and closely monitor pans containing hot oil.

WARNING: Means for full disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the local wiring installation rules for your country. An all-pole disconnection switch having a contact separation of at least 3mm in all poles should be connected during installation.

WARNING: When the extractor hood is located above an appliance, the minimum distance between the supporting surface for the cooking vessels on the hob and the lowest part of the hood shall be at least 590mm.



WARNING: Before connecting the hood, check that the supplied voltage and frequency match with that indicated on the appliance rating plate. Failure to install the appliance in accordance with these instructions may result in a safety hazard. If in doubt, ask for advice instore or from a qualified installer.

WARNING: Consult local regulations regarding extraction outlets and ensure these are complied with. Do not connect the hood to a ventilation or hot air duct containing combustion fumes from burning gas or other fuels. Confirm that room ventilation is appropriate with the local authorities.

WARNING: The hood may stop working during an electrostatic discharge (e.g. lightning). This involves no risk of damage. Switch off the electricity supply to the

hood and reconnect after one minute.

WARNING: This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Keep the appliance and its supply cord out of the reach of children less than 8 years old.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a safety hazard.



- Do not install the appliance outdoors in a damp place or in an area which may be prone to water leaks such as under or near a sink unit. In the event of a water leak affecting the appliance, do not use and contact customer services to arrange for inspection.
- Do not use flammable sprays in close vicinity to the appliance.
- Please dispose of the packing material carefully. There is a fire risk if cleaning is not carried out in accordance with the instructions. Refer to the Care and Maintenance sections carefully for details on how to clean and replace the aluminium and carbon filters (if fitted).
- The LED lamps in this appliance are not replaceable by the consumer. If a lamp fails, please contact the customer helpline at the end of Care & maintenance to arrange an engineer visit.
- Do not use a steam cleaner for care and maintenance.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote control system.
- There shall be adequate ventilation of the room when the hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels. Ensure that the negative pressure of the installation site does not exceed 4 Pa (0.04 mbar) to ensure combustion fumes are not drawn back into the room.
- Do not use the hood if it shows signs of damage or imperfection. Contact customer services for assistance.
- The manufacturer declines all liability for personal or material damage as a result of misuse or incorrect installation of this appliance.
- The appliance is for domestic use only as an extractor hood.



FR Avant de commencer

Ces consignes concernent votre sécurité. Lire attentivement les instructions suivantes avant de procéder à l'installation et d'utiliser cet appareil.

AVERTISSEMENT :
Toutes les installations doivent être effectuées par une personne dûment qualifiée, en suivant rigoureusement les réglementations locales en matière de construction et les présentes instructions.

- Afin de prévenir tout risque lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il est important que cette hotte soit installée correctement et de lire attentivement les consignes de sécurité afin d'éviter une mauvaise utilisation et tout danger. Après avoir retiré l'emballage de la hotte, vérifier qu'elle n'est pas endommagée. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil et contacter le service client au 0805 114 951.

- Contrôler l'emballage et s'assurer de disposer de toutes les pièces répertoriées, puis choisir l'emplacement approprié du produit.
- Si ce produit contient du verre, rester prudent lors du montage ou de la manipulation pour éviter toute blessure ou tout dommage du produit.
- La plaque signalétique placée sur l'appareil affiche toutes les informations d'identification nécessaires pour commander des pièces de rechange.
- En cas de vente ou de don de l'appareil, ou encore s'il est laissé sur place lors d'un déménagement, s'assurer de remettre ce manuel au nouveau propriétaire afin qu'il puisse se familiariser avec l'appareil et les avertissements de sécurité.

Sécurité

AVERTISSEMENT :
Un risque de choc électrique ou d'incendie peut survenir si le nettoyage n'est pas effectué conformément à ces instructions.



AVERTISSEMENT : Le cas échéant, cet appareil est fourni avec des fixations. Lors de l'installation de l'appareil, veiller à utiliser les fixations adaptées au support et s'assurer qu'elles sont en mesure de supporter le poids de l'appareil.

AVERTISSEMENT : N'utiliser que des raccords et des vis de fixation de la taille recommandée dans cette notice. Le non-respect des présentes instructions peut entraîner un danger électrique.

AVERTISSEMENT : Éteindre l'appareil en débranchant le câble d'alimentation avant d'effectuer tout entretien ou nettoyage.

AVERTISSEMENT : Des parties accessibles peuvent devenir chaudes lorsqu'elles sont utilisées avec des appareils de cuisson. Il convient

d'éloigner les enfants de moins de 8 ans, à moins qu'ils ne soient surveillés en permanence. Veiller à éviter tout contact avec l'appareil.

AVERTISSEMENT : Ne pas flamber d'aliments sous la hotte. Afin d'éviter tout risque d'incendie, nettoyer ou remplacer le filtre à graisse régulièrement et surveiller de près les casseroles contenant de l'huile chaude.

AVERTISSEMENT : Des moyens de déconnexion totale doivent être incorporés dans le câblage fixe conformément aux réglementations locales relatives à l'installation électrique de votre pays. Il convient de connecter un interrupteur de déconnexion omnipolaire comportant une séparation des contacts d'au moins 3 mm pour tous les pôles, lors de l'installation.



AVERTISSEMENT :

Lorsque la hotte est placée au-dessus d'un appareil, la distance minimale entre la surface de support des récipients de cuisson sur la plaque de cuisson et la partie la plus basse de la hotte doit être d'au moins 590mm.

AVERTISSEMENT : Avant de brancher la hotte, vérifier que la tension d'alimentation et la

fréquence correspondent à ce qui est indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil. Le non-respect des présentes instructions d'installation de l'appareil peut entraîner un risque d'accident. En cas de doute, demander conseil en magasin ou à un installateur qualifié.

AVERTISSEMENT :

Consulter les réglementations locales concernant les sorties d'extraction et s'assurer que les sorties respectent ces réglementations.

Ne pas brancher la hotte sur un conduit de ventilation ou d'air chaud aspirant des fumées de combustion provenant de gaz combustible ou d'autres combustibles.

S'assurer que la ventilation de la pièce est conforme aux exigences des autorités locales.

AVERTISSEMENT :

La hotte peut cesser de fonctionner pendant une décharge électrostatique (foudre, p. ex.). Cela ne présente aucun risque d'endommagement.

Couper l'alimentation électrique de la hotte et la rebrancher au bout d'une minute.



AVERTISSEMENT : Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou présentant un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient correctement surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Conserver l'appareil et son câble d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son prestataire de service ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque pour la sécurité.
- Ne pas installer l'appareil à l'extérieur, dans un endroit humide ou dans une zone pouvant présenter des fuites d'eau (par exemple, sous ou près d'un évier). En cas de fuite d'eau susceptible d'endommager l'appareil, ne pas utiliser l'appareil et contacter le service client afin de planifier une inspection.
- Ne pas utiliser d'aérosols à proximité de l'appareil.
- Jeter l'emballage avec soin. Il existe un risque d'incendie si le nettoyage n'est pas effectué conformément à ces instructions. Se référer à la section Entretien et maintenance pour en savoir plus sur la façon de nettoyer et de remplacer les filtres à charbon et en aluminium (si la hotte en est équipée).
- Les lampes LED de cet appareil ne peuvent pas être remplacées par l'utilisateur. En cas de panne d'une lampe, contacter l'assistance téléphonique mentionnée à la fin de la section Entretien et maintenance afin de planifier un rendez-vous avec un technicien.



- Ne pas utiliser pas de nettoyeur à vapeur dans le cadre de l'entretien et de la maintenance.
- Cet appareil n'est pas destiné à être mis en marche à l'aide d'une minuterie externe ou d'un système de contrôle à distance autonome.
- La pièce doit être bien ventilée lorsque la hotte fonctionne en même temps que des appareils utilisant un gaz combustible ou d'autres combustibles. S'assurer que la pression négative du lieu d'installation n'excède pas 4 Pa (0,04 mbar) afin de garantir que les fumées de combustion ne sont pas renvoyées dans la pièce.
- Ne pas utiliser la hotte si elle présente des signes d'endommagement ou des défauts. Contacter le service client pour obtenir de l'aide.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels causés par une mauvaise utilisation ou installation de cet appareil.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement en tant que hotte aspirante.



PL Przed rozpoczęciem użytkowania

Niniejsza instrukcja została opracowana w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Należy dokładnie przeczytać następujące instrukcje przed rozpoczęciem montażu i użytkowania urządzenia.

OSTRZEŻENIE: Montaż musi zostać wykonany przez osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje, z zachowaniem pełnej zgodności z lokalnymi przepisami budowlanymi i informacjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.

- Aby ograniczyć do minimum ryzyko związane z użytkowaniem urządzeń elektrycznych, niezwykle ważne jest, aby ten okap kuchenny został prawidłowo zamontowany oraz aby użytkownik dokładnie zapoznał się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i unikał nieprawidłowej obsługi oraz związanych z tym zagrożeń. Po rozpakowaniu okapu kuchennego sprawdzić, czy nie jest on uszkodzony. W razie wątpliwości nie korzystać z urządzenia i skontaktować się z działem obsługi klienta pod numerem 800 121 2222.
- Sprawdzić zawartość opakowania i upewnić się, że zawiera wszystkie części wymienione w specyfikacji, oraz wybrać odpowiednie miejsce montażu produktu.
- Jeśli produkt zawiera elementy szklane, podczas montażu lub obsługi zachować ostrożność, aby uniknąć obrażeń ciała lub uszkodzenia produktu.
- Tabliczka znamionowa znajdująca się na urządzeniu zawiera wszystkie informacje identyfikacyjne potrzebne do zamówienia części zamiennych.
- W przypadku sprzedaży urządzenia, przekazania go innym osobom lub pozostawienia w domu po wyprowadzce należy przekazać niniejszą instrukcję obsługi nowemu właścicielowi, aby umożliwić mu zaznajomienie się z urządzeniem i ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa.



Bezpieczeństwo

OSTRZEŻENIE: Jeśli prace związane z czyszczeniem nie są wykonywane zgodnie z niniejszymi instrukcjami, istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym lub wybuchu pożaru.

OSTRZEŻENIE: W stosownych przypadkach urządzenie jest dostarczane z mocowaniami. Należy upewnić się, że używane mocowania są odpowiednie do podłoża, na którym ma być zamontowane urządzenie oraz że utrzymają jego ciężar.

OSTRZEŻENIE: Używać wyłącznie mocowań i wkrętów mocujących o takich samych rozmiarach jak te, które zostały podane w niniejszej instrukcji obsługi. Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji może spowodować zagrożenie elektryczne.

OSTRZEŻENIE: Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych lub czyszczenia odłączyć urządzenie od zasilania sieciowego.

OSTRZEŻENIE: Dostępne części mogą nagrzewać się w trakcie korzystania z urządzenia. Dzieci poniżej 8 roku życia nie powinny zbliżać się do urządzenia, chyba że pod nadzorem osoby dorosłej. Należy zachować ostrożność, aby nie dotknąć urządzenia.

OSTRZEŻENIE: Pod okapem nie należy przygotowywać płonących potraw. Aby uniknąć ryzyka wystąpienia pożaru, należy regularnie czyścić lub wymieniać filtr przeciwtłuszczowy i kontrolować naczynia zawierające gorący olej.



OSTRZEŻENIE:

Element umożliwiający całkowite odłączenie urządzenia należy podłączyć do instalacji elektrycznej zgodnie z przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych obowiązującymi w danym kraju. Podczas instalacji należy podłączyć wielobiegunowy wyłącznik, w którym rozwarcie między stykami na wszystkich biegunach wynosi co najmniej 3 mm.

OSTRZEŻENIE: Przed podłączeniem okapu należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość zasilania odpowiadają specyfikacji podanej na tabliczce znamionowej urządzenia. Zamontowanie urządzenia niezgodnie z niniejszą instrukcją może spowodować zagrożenie bezpieczeństwa. W razie wątpliwości należy zasięgnąć rady w sklepie lub u wykwalifikowanego monter.

OSTRZEŻENIE: Jeśli okap kuchenny znajduje się nad urządzeniem, minimalna odległość między powierzchnią płyty grzewczej a najniższą częścią okapu powinna wynosić co najmniej 590 mm.

OSTRZEŻENIE: Zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi wyciągów i upewnić się, że są one przestrzegane. Nie wolno podłączać okapu do kanału wentylacyjnego lub kanału gorącego powietrza zawierającego opary spalania gazu lub innych paliw. Należy skonsultować się z lokalnymi władzami, aby upewnić się, że wentylacja pomieszczenia jest odpowiednia.



OSTRZEŻENIE: Okap może przestać działać podczas wyładowania elektrostatycznego (np. uderzenie pioruna). Nie wiąże się to z ryzykiem uszkodzenia. Należy wyłączyć zasilanie elektryczne okapu i włączyć je ponownie po upływie jednej minuty.

OSTRZEŻENIE: Urządzenie mogą obsługiwać dzieci w wieku co najmniej 8 lat i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia bądź wystarczającej wiedzy, pod warunkiem że będą nadzorowane lub że zostały poinstruowane o zasadach użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób oraz są świadome związanych z tym zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Prace związane z czyszczeniem

i konserwacją nie powinny być wykonywane przez dzieci bez odpowiedniego nadzoru. Chronić urządzenie i przewód zasilający przed dziećmi w wieku poniżej 8 lat.

- Uszkodzony przewód zasilający musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis albo osobę z odpowiednimi kwalifikacjami w celu uniknięcia zagrożenia.
- Nie wolno montować urządzenia na zewnątrz w wilgotnym miejscu lub obszarze, który może być podatny na wycieki wody, np. pod zlewozmywakiem lub w jego pobliżu. W przypadku zalania urządzenia wodą należy zaprzestać jego użytkowania i skontaktować się z działem obsługi klienta w celu ustalenia terminu przeglądu.
- Nie używać sprayów łatwopalnych w pobliżu urządzenia.



- Należy odpowiednio zutylizować opakowanie. Jeśli czyszczenie nie jest wykonywane zgodnie z niniejszymi instrukcjami, istnieje ryzyko wybuchu pożaru. Szczegółowe informacje na temat czyszczenia i wymiany filtrów aluminiowych i węglowych (jeśli są zamontowane) znajdują się w części Czyszczenie i konserwacja.
- Lampki LED w tym urządzeniu nie mogą być wymienione przez użytkownika. Jeśli dojdzie do awarii lampki, należy skorzystać z infolinii dla klientów, aby umówić wizytę serwisanta.
- Do czyszczenia i konserwacji nie należy używać myjek parowych.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego programatora ani układu zdalnego sterowania.
- Należy zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczenia, jeśli okap jest używany w tym samym czasie, co urządzenia spalające gaz lub inne paliwa. Należy upewnić się, że podciśnienie w pomieszczeniu z okapem nie przekracza 4 Pa (0,04 mbar), aby opary spalania nie były zasysane z powrotem do pomieszczenia.
- Nie używać okapu, jeśli wykazuje oznaki uszkodzenia lub wad. Należy skontaktować się z działem obsługi klienta w celu uzyskania porady.
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za obrażenia ciała lub uszkodzenia mienia powstałe na skutek nieprawidłowego użytkowania lub montażu urządzenia.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwach domowych jako wyciąg kuchenny.



RO Înainte de a începe

Aceste instrucțiuni sunt pentru siguranța ta. Citește cu atenție următoarele instrucțiuni înainte de instalarea și utilizarea aparatului.

AVERTISMENT: Toate lucrările de instalare trebuie realizate de o persoană calificată corespunzător, respectând cu strictețe reglementările locale privind construcțiile și aceste instrucțiuni.

- Pentru a evita riscurile aferente utilizării unui echipament electric, este important ca această hotă să fie montată corect și să citești cu atenție instrucțiunile de siguranță, ca să eviți utilizarea greșită și pericolele. După ce despachetezi hota, verifică să nu fie deteriorată. Dacă ai îndoieli, nu folosi aparatul, ci contactează Serviciul de asistență clienți la 0800 895 099.
- Verifică ambalajul și asigură-te că ai toate piesele din listă, apoi stabilește locul adecvat pentru amplasarea produsului.

- Dacă acest produs conține sticlă, ai grijă la montare sau manipulare, pentru a preveni accidentarea sau deteriorarea produsului.
- Plăcuța cu specificații de pe aparat include toate informațiile de identificare necesare pentru comandarea pieselor de schimb.
- Dacă vinzi, donezi sau lași aparatul montat când te muți, predă și acest manual noului proprietar, pentru ca acesta să se familiarizeze cu aparatul și cu avertismentele de siguranță.

Siguranță

AVERTISMENT: Există risc de electrocutare și incendiu în cazul în care curățarea nu este realizată conform acestor instrucțiuni.

AVERTISMENT: Dacă este cazul, acest aparat este livrat cu elemente de fixare. Asigură-te că utilizezi elementele de fixare corecte, adecvate pentru suportul pe care va fi instalat aparatul, și că acestea pot suporta greutatea aparatului.



AVERTISMENT: Folosește numai elemente de fixare și șuruburi de montare cu dimensiunile recomandate în acest manual de instrucțiuni. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate cauza pericole de natură electrică.

AVERTISMENT:
Deconectează aparatul de la rețeaua de alimentare înainte de a efectua lucrările de întreținere sau de curățare.

AVERTISMENT:
Componentele accesibile se pot încinge când sunt utilizate cu aparatele de gătit. A se ține la distanță de copiii cu vârsta sub 8 ani, cu excepția cazului în care sunt supravegheați în permanență. A se lua măsuri pentru a se evita atingerea aparatului.

AVERTISMENT: Nu flamba alimente sub hotă. Pentru a evita riscul de incendiu, curăță sau înlocuiește periodic filtrul pentru grăsime și supraveghează cu atenție vasele care conțin ulei fierbinte.

AVERTISMENT:
Trebuie integrate măsuri de deconectare completă în cablajul fix, în conformitate cu regulile de cablare locale aplicabile în țara ta. În timpul instalării trebuie montat un disjuncteur multipolar cu o separare a contactelor de cel puțin 3 mm la toți polii.

AVERTISMENT: Când hota de evacuare este amplasată deasupra unui aparat, distanța minimă dintre suprafața de sprijin pentru vasele de gătit de pe plită și cea mai joasă parte a hotei trebuie să fie de cel puțin 590 mm.



AVERTISMENT: Înainte de a conecta hota, verifică dacă tensiunea și frecvența curentului corespund cu cele indicate pe plăcuța de identificare. Dacă aparatul nu este montat conform instrucțiunilor, acest lucru poate reprezenta un risc pentru siguranță. Dacă ai nelămuriri, cere sfaturi în magazin sau de la un instalator calificat.

AVERTISMENT: Consultă reglementările locale cu privire la ieșirile de evacuare și respectă-le. Nu conecta hota la o tubulatură de ventilație sau de aer cald care conține gaze de evacuare de la combustibili gazoși sau de altă natură. Solicită confirmarea de la autoritățile locale că ventilația încăperii este adecvată.

AVERTISMENT: Hota se poate opri din funcționare în timpul unei descărcări electrostatice (de ex. fulgere). Acest lucru nu implică niciun risc de deteriorare. Oprește alimentarea electrică a hotei și reconectează după un minut.

AVERTISMENT: Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse ori fără experiență și cunoștințe numai sub supraveghere sau dacă au beneficiat de instruire cu privire la utilizarea aparatului în siguranță și dacă înțeleg pericolele aferente. Nu le permite copiilor să se joace cu acest aparat. Curățarea și întreținerea la nivel de utilizator nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați. Nu lăsa aparatul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor mai mici de 8 ani.



- Dacă se deteriorează, cablul de alimentare trebuie înlocuit de producător, agentul de service sau persoane cu un nivel de calificare similar, pentru a evita o situație periculoasă.
- Nu instala aparatul afară, în locuri umede sau în zone expuse scurgerilor de apă, ca de exemplu sub sau lângă o chiuvetă. În cazul unei scurgeri de apă care afectează aparatul, nu îl mai folosi și contactează serviciul de asistență clienți pentru a programa o inspecție.
- Nu folosi sprayuri inflamabile în apropierea aparatului.
- Elimină ambalajul la deșeuri cu grijă. Există risc de incendiu când curățarea nu este realizată conform instrucțiunilor. Consultă cu atenție secțiunea Îngrijire și întreținere pentru detalii privind curățarea și înlocuirea filtrelor din aluminiu și carbon (dacă aparatul este prevăzut cu aceste filtre).
- Becurile cu LED din acest aparat nu pot fi înlocuite de client. Dacă se arde un bec, contactează linia de asistență clienți specificată la finalul secțiunii Îngrijire și întreținere, pentru a stabili o vizită a unui inginer.
- Nu folosi un aparat de curățare cu aburi pentru îngrijire și întreținere.
- Aparatul nu este destinat folosirii printr-un temporizator extern sau un sistem de comandă de la distanță separat.
- Încăperea trebuie să dispună de ventilație corespunzătoare când hota este folosită concomitent cu aparate care utilizează combustibili gazoși sau un alți combustibili. Ai grijă ca presiunea negativă a instalației să nu depășească 4 Pa (0,04 mbar) pentru a fi sigur că gazele de evacuare nu sunt trase înapoi în încăpere.
- Nu folosi hota dacă apar semne de deteriorare sau imperfecțiuni. Contactează serviciul de asistență clienți pentru ajutor.
- Producătorul nu își asumă răspunderea pentru leziuni corporale sau daune materiale rezultate din utilizarea sau montarea incorectă a acestui aparat.
- Aparatul este destinat pentru uz casnic, drept hotă de evacuare.



ES Antes de empezar

Estas instrucciones son para su propia seguridad. Lea las instrucciones detenidamente antes de proceder con la instalación y el uso de este aparato.

ADVERTENCIA: Todo el trabajo de instalación debe realizarlo una persona debidamente cualificada que siga estrictamente las normativas locales de construcción y estas instrucciones.

- Para evitar los riesgos siempre presentes al utilizar un aparato eléctrico, es importante instalar correctamente esta campana extractora y leer atentamente las instrucciones de seguridad para evitar el mal uso y las situaciones peligrosas. Después de desembalar la campana extractora, compruebe que no está dañada. En caso de duda, no utilice el aparato y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente a través del 800 098 794.

- Compruebe el paquete, asegúrese de que tiene todas las piezas indicadas y decida el lugar apropiado para instalarlo.
- Si este producto contiene cristal, tenga cuidado durante el montaje o la manipulación para evitar lesiones personales o daños en el producto.
- En la placa de especificaciones de este aparato se indica toda la información de identificación necesaria para realizar pedidos de piezas de recambio.
- Si vende, cede o deja instalado el aparato al mudarse de casa, asegúrese de entregar también este manual para que el nuevo propietario pueda familiarizarse con el aparato y las advertencias de seguridad.

Seguridad

ADVERTENCIA: Existe riesgo de incendio y descarga eléctrica si no se realiza la limpieza de acuerdo con estas instrucciones.



ADVERTENCIA: Cuando corresponda, el aparato se suministra con fijaciones. Asegúrese de usar las fijaciones adecuadas para la base donde va a instalar el aparato y de que soportan su peso.

ADVERTENCIA: Utilice únicamente accesorios y tornillos de montaje del mismo tamaño que los recomendados en este manual de instrucciones. Si no se siguen estas instrucciones, podrían producirse riesgos eléctricos.

ADVERTENCIA: Desenchufe el aparato de la red eléctrica antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o limpieza.

ADVERTENCIA: Las partes accesibles pueden calentarse cuando se utilizan con electrodomésticos de cocina. Los niños menores de 8 años deben mantenerse alejados o supervisarse continuamente. Tenga cuidado de no tocar el aparato.

ADVERTENCIA: No flamee directamente debajo de la campana. Para evitar el riesgo de incendio, limpie o sustituya el filtro de grasa con regularidad y vigile las sartenes que contienen aceite caliente.



ADVERTENCIA:

Se deben incorporar medios que permitan la desconexión completa de la instalación fija de acuerdo con las normas de instalación eléctrica de su país. Durante la instalación, se debe conectar un interruptor de desconexión omnipolar que tenga una separación de contacto de al menos 3 mm en todos los polos.

ADVERTENCIA: Si la campana extractora

se coloca encima de un aparato, la distancia mínima entre la superficie de apoyo de los recipientes de cocción situados en la placa y la parte más baja de la campana debe ser de al menos 590 mm.

ADVERTENCIA: Antes de conectar la campana, compruebe que la tensión de suministro y la frecuencia coinciden con las indicadas en la placa de características técnicas. Si el dispositivo

no se instala conforme a las instrucciones, pueden producirse riesgos de seguridad. En caso de duda, consulte a la tienda o a un instalador cualificado.

ADVERTENCIA: Consulte la normativa local sobre las salidas de extracción y asegúrese de cumplirla. No conecte la campana

a un conducto de ventilación o de aire caliente que contenga humos de combustión que provengan de gas u otros combustibles. Confirme con las autoridades locales que la ventilación de la sala es adecuada.

ADVERTENCIA:

La campana puede dejar de funcionar durante una descarga electrostática (p. ej. un rayo). Esto no implica ningún riesgo de daños. Apague el suministro eléctrico que va a la campana y conéctelo después de un minuto.



ADVERTENCIA:

Este aparato lo pueden usar niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, así como personas sin experiencia ni conocimientos, si se les ha supervisado o instruido acerca del uso del aparato de una forma segura y comprenden los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no pueden realizar labores de limpieza ni de mantenimiento del aparato sin estar supervisados. Mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

- Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirlo el fabricante, su distribuidor local u otro personal cualificado para evitar riesgos.
- No instale el aparato al aire libre, en un lugar húmedo o en una superficie propensa a fugas de agua, como debajo de un fregadero o cerca de él.

En caso de que el aparato se vea afectado por una fuga de agua, no lo utilice. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para que le envíen un técnico.

- No utilice pulverizadores inflamables cerca del aparato.
- Deseche el material de embalaje adecuadamente. Existe riesgo de incendio si no se realiza la limpieza de acuerdo con estas instrucciones. Consulte la sección Cuidado y mantenimiento para obtener más información sobre cómo limpiar y sustituir los filtros de aluminio y carbono (si están instalados).
- El usuario no puede sustituir las bombillas LED de este aparato. Si una bombilla falla, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para organizar la visita de un técnico; encontrará los datos al final de la sección Cuidado y mantenimiento.
- No utilice un limpiador a vapor para el cuidado y mantenimiento.



- El aparato no está diseñado para funcionar con un programador externo ni un sistema de control remoto independiente.
- Debe haber una buena ventilación en la sala cuando se utilice la campana al mismo tiempo que otros aparatos que funcionen con gas u otros combustibles. Asegúrese de que la presión negativa del sitio de instalación no supera los 4 Pa (0,04 mbar) para garantizar que los gases de combustión no se reabsorban en la sala.
- No utilice la campana si muestra signos de daños o desperfectos. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para obtener ayuda.
- El fabricante rechaza toda responsabilidad por los daños personales o materiales que resulten del uso inadecuado o de la instalación incorrecta de este aparato.
- Este aparato es solo para uso doméstico como campana extractora.



PT Antes de começar

Estas instruções são para sua segurança. Leia as seguintes instruções cuidadosamente antes de avançar com a instalação e a utilização deste aparelho.

ATENÇÃO: Todo o trabalho de instalação tem de ser efetuado por uma pessoa devidamente qualificada, seguindo rigorosamente os regulamentos locais de construção e estas instruções.

- Para evitar os riscos que estão sempre presentes quando utiliza um aparelho elétrico, é importante que este exaustor esteja instalado corretamente e que leia as instruções de segurança cuidadosamente para evitar usos indevidos e perigos. Depois de desembalar o exaustor, verifique se não está danificado. Em caso de dúvida, não utilize o aparelho. Entre em contacto com o serviço de atendimento ao cliente através do 800 814 566.

- Verificar a embalagem, confirme se tem todas as peças listadas e decida qual a localização adequada para o seu produto.
- Se este produto tiver vidro, tenha cuidado durante a instalação ou utilização para evitar ferimentos pessoais ou danos no produto.
- Esta placa de especificações, exibida neste aparelho, apresenta todas as informações de identificação necessárias para encomendar peças de substituição.
- Se vender o aparelho, o oferecer ou deixar ao próximo morador quando mudar de casa, certifique-se de que entrega este manual, para que o novo proprietário se possa familiarizar com o aparelho e os respetivos avisos de segurança.

Segurança

ATENÇÃO: Existe um risco de choque elétrico e incêndio se a limpeza não for efetuada de acordo com estas instruções.



ATENÇÃO: Quando aplicável, este aparelho é fornecido com fixações. Certifique-se de que utiliza as fixações corretas adequadas ao material onde o aparelho será instalado e que estas são capazes de suportar o peso do aparelho.

ATENÇÃO: Utilize apenas suportes e parafusos de fixação com o tamanho recomendado neste manual de instruções. O incumprimento destas instruções pode resultar em perigos elétricos.

ATENÇÃO: Desligue o aparelho da fonte de alimentação antes de efetuar qualquer trabalho de manutenção ou limpeza.

ATENÇÃO: As peças acessíveis podem ficar muito quentes quando utilizadas com aparelhos de cozinha. Manter longe do alcance de crianças menores de 8 anos, a não ser que estas sejam continuamente vigiadas. Tenha cuidado para evitar tocar no aparelho.

ATENÇÃO: Não flambar sob o exaustor. Para evitar o risco de incêndio, limpe ou substitua o filtro de gorduras regularmente e monitorize de perto os recipientes que contenham óleo quente.

ATENÇÃO: A cablagem fixa deve ter incorporados meios para a desligar completamente, de acordo com as regras locais de instalação de cablagens para o seu país. Durante a instalação, deve ser ligado um interruptor de desativação de todos os polos com uma separação mínima entre contactos de 3 mm em todos os polos.



ATENÇÃO: Caso o exaustor se encontre por cima de um aparelho, a distância mínima entre a superfície de apoio para os recipientes de cozinha na placa e a parte mais baixa do exaustor deve ser, no mínimo, de 590 mm.

ATENÇÃO: Antes de ligar o exaustor, verifique se a tensão fornecida e a frequência correspondem à indicada na placa de classificação do aparelho. A não instalação deste aparelho de acordo com estas instruções poderá resultar em riscos de segurança. Em caso de dúvida, peça aconselhamento numa loja ou a um técnico de instalação qualificado.

ATENÇÃO: Consulte os regulamentos locais relativos a saídas de extração e certifique-se de que estes são respeitados. Não ligue o exaustor a uma conduta de ventilação ou ar quente que contenha gases de combustão provenientes de gás ou outros combustíveis. Confirme, com as autoridades locais, se a ventilação do espaço é adequada.

ATENÇÃO: O exaustor pode parar de funcionar durante uma descarga eletrostática (por exemplo, relâmpagos). Tal não implica qualquer risco de danos. Desligue a alimentação elétrica do exaustor e volte a ligar passado um minuto.



ATENÇÃO: Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso lhes seja disponibilizada supervisão ou instruções relativas à utilização segura do aparelho e se tiverem sido alertadas para os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão. Mantenha o aparelho e o fio de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, este tem de ser substituído pelo fabricante, o seu fornecedor de serviços ou por uma pessoa qualificada de modo a evitar perigos de segurança.
- Não instale o equipamento no exterior, numa zona húmida ou numa área propícia a fugas de água, tal como por baixo ou perto de uma unidade de lava-loiça. No caso de haver uma infiltração de água que afete o aparelho, não o utilize e entre em contacto com o serviço de atendimento ao cliente para agendar uma inspeção.
- Não utilize sprays inflamáveis nas proximidades do aparelho.
- Descarte o material da embalagem cuidadosamente. Existe um risco de incêndio caso a limpeza não seja efetuada de acordo com as instruções. Consulte cuidadosamente as secções de Cuidados e manutenção para obter informações detalhadas sobre como limpar e substituir os filtros de alumínio e de carbono (caso estejam equipados).
- As lâmpadas LED deste aparelho não são substituíveis pelo consumidor. Se uma lâmpada falhar, contacte a linha de atendimento ao cliente que se encontra na parte final da secção de Cuidados e Manutenção para organizar a visita de um engenheiro.



- Não utilize um dispositivo de limpeza a vapor para os cuidados e manutenção.
- O aparelho não se destina a ser operado por meio de um temporizador externo ou sistema de controlo remoto em separado.
- O espaço deve ser ventilado quando o exaustor for utilizado ao mesmo tempo que aparelhos que queimem gás ou outros combustíveis. Certifique-se de que a pressão negativa do local de instalação não ultrapassa os 4 Pa (0,04 mbar) para garantir que os gases de combustão não são extraídos novamente para o espaço.
- Não utilize o exaustor caso este apresente sinais de danos ou imperfeições. Entre em contato com os serviços de atendimento ao cliente para obter assistência.
- O fabricante está isento de qualquer responsabilidade por danos pessoais ou materiais resultantes da utilização indevida ou instalação incorreta deste aparelho.
- O aparelho destina-se apenas a uso doméstico como exaustor.



Installation

30

EN General

All installation must be carried out by a competent person or qualified electrician. Before connecting the mains supply ensure that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate.

Direct Connection

The appliance must be connected directly to the mains using an omnipolar circuit breaker with a minimum opening of 3 mm between the contacts.

The installer must ensure that the correct electrical connection has been made and that it complies with the wiring diagram.

The cable must not be bent or compressed.

Regularly check the power plug and power cord for damage. If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.

WARNING: This is a Class I appliance and MUST be earthed.

This appliance is supplied with a 3 core mains cable coloured as follows:

Brown = L or Live

Blue = N or Neutral

Green and Yellow = E or Earth ⚡

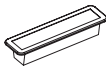
The fuse must be rated at 3 Amps.

To avoid the risks that are always present when you use an electrical appliance it is important that this appliance is installed correctly and that you read the safety instructions carefully to avoid misuse and hazards. Please keep this instruction booklet for future reference and pass it on to any future owners. After unpacking the appliance please check that it is not damaged. If in doubt, do not use the appliance but contact Customer Services.

The manufacturer declines all liability for damage caused to persons and objects due to incorrect or improper installation of the appliance. Any permanent electrical installation must comply with the latest wiring regulations applicable to your country and for your own safety a qualified electrician or contractor should undertake the electrical installation.

The appliance is supplied from the factory to use external ducting (not supplied). Should you wish to use this in recirculation mode only, please fit the correct carbon filter (not supplied).

Technical data

Supply voltage	220-240V~ 50/60Hz
Power consumption - Fan	170W
Power consumption - Luminary	1 x 3W Max
Power consumption - Total	173W
Protection class	I
Light bulb	Max.3W
ILCOSD Code	DSS-3-S-120 mm x 33 mm x 33 mm 
Frequency band	434 MHz
Receiver category	2

Information for EU No. 66/2014 and No. 65/2014



A. Information of the cooker hood (www.diy.com)

	Value
Trademark	COOKE & LEWIS
Model identification	CLAG60AGHRF
Annual Energy Consumption (AEC hood) (kWh/year)	49.5
Energy Efficiency class	B
Fluid Dynamic Efficiency	21.4
Fluid Dynamic Efficiency class	C
Lighting Efficiency (LEhood) (lux/W)	82.6
Lighting Efficiency class	A
Grease Filtering Efficiency (GFE hood)	66.7
Grease Filtering Efficiency class (GFEhood)	D
Minimum air flow at working point (in normal use) (m ³ /h)	320.4
Maximum air flow at working point (in normal use) (m ³ /h)	495.1
Maximum air flow at highest setting (Qmax) (m ³ /h) (with Boost)	-
Weighted sound power level at minimum setting (LWA) (dB)	60
Weighted sound power level at maximum setting (LWA) (dB)	70
Sound power level of boost if any (LWA) (dB)	-
Measured power consumption off mode (Po) (W)	0.48
Measured power consumption in standby mode (Ps) (W)	-
Time increase factor (f)	1.2
Energy Efficiency Index (EELhood)	65.0
Measured air flow rate at best efficiency point (QBEP) (m ³ /h)	296.2
Measured air pressure at best efficiency point (PBEP) (Pa)	278
Measured electric power input at best efficiency point (WBEP) (W)	107.1
Nominal power of the lighting system (WL) (W)	3.5
Average illumination of the lighting system on the cooking surface (Emiddle) (lux)	289
Maximum air flow at highest setting (Qmax) (m ³ /h)	500.5

The measurement and calculation method of the above table was done in accordance with Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014 & Commission Regulation (EU) No 66/2014.



B. The following shows how to reduce total environmental impact (e.g. energy use) of the cooking process.

1. Install the cooker hood in a proper place where there is efficient ventilation.
2. Clean the cooker hood regularly so as not to block the airway.
3. Remember to switch off the cooker hood light after cooking.
4. Remember to switch off the cooker hood after cooking.

C. Information for dismantling.

This appliance cannot be dismantled by the user, other than that as shown in the original assembly of the user manual.

At the end of its useful life, the appliance should not be disposed of with household waste. Check with your local governmental authority, domestic waste disposal services or the retailer where the product was bought for recycling advice.

Trouble shooting

Problem	Possible cause	Solution
Excessive vibration.	The appliance is not installed properly on the brackets.	Take down the appliance and check it is properly fixed.
	The fan blade is damaged.	Switch off the appliance. Repair to be carried out by qualified service personnel only.
	The fan motor is not fixed tightly.	
The light is on, but the fan does not work.	The fan blade is jammed.	
	The motor is damaged.	
Both the light and motor do not work.	Light bulb blown.	Ring the customer helpline at the end of the Care & maintenance section to arrange an engineer visit.
	Power connection loose.	Check power supply.
Suction performance reduced.	Speed may be too low.	Select a higher speed.
	Aluminium filters are dirty.	Clean the aluminium filters. (See Care and maintenance section).
	Top vent might be obstructed.	Clear any obstruction.
	Optional vent kit might be twisted.	Ensure that the vent kit is fitted according to the manufacturer's instructions.
	The installation may not comply with the manufacturers instructions.	The vent hose should be correct diameter throughout with no reductions or restriction.(See installation section).
Works normally but cooking smells linger.	Carbon filter is not fitted in recirculation mode or is full of grease.	Fit carbon filter or replace the carbon filter (See Care and maintenance section).

This appliance respects laws of the suppression of radio interference. As the Manufacturer has a policy of continuous product improvement, it reserves the right to adapt and carry out any modification considered necessary without prior warning.



Recycling & disposal



Waste electrical products (WEEE) should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local governmental authority, domestic waste disposal services or the retailer where the product was bought for recycling advice. The wheeled bin symbol on the product or its packaging indicates that this product cannot be treated as normal household waste. This product must be handed over to an electric and electronic equipment collection point for recycling.

On ensuring that this product is disposed of correctly, you will help to avoid possible negative consequences for the environment and public health, which could occur if this product is not handled correctly.



FR Généralités

Toute l'installation doit être effectuée par une personne compétente ou un électricien qualifié. Avant de raccorder le câble d'alimentation, s'assurer que la tension du secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.

Raccordement direct

L'appareil doit être raccordé directement au secteur à l'aide d'un disjoncteur omnipolaire avec une ouverture minimale de 3mm entre les contacts.

L'installateur doit s'assurer que le bon raccordement électrique a été effectué et qu'il respecte le schéma de câblage.

Le câble ne doit pas être plié ou comprimé.

Vérifier régulièrement que la fiche secteur et le cordon d'alimentation ne sont pas endommagés.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon spécial ou un ensemble prévu à cet effet, disponible auprès du fabricant ou de son prestataire de service.

AVERTISSEMENT : Il s'agit d'un appareil de Classe I. Il DOIT être raccordé à la terre.

Cet appareil est livré avec un câble secteur à 3 conducteurs présentant le code couleur suivant :

Marron = L ou Phase

Bleu = N ou Neutre

Vert et jaune = E ou Terre ⚡

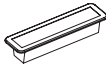
Le fusible doit être de 3A.

Afin de prévenir tout risque lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il est important que cet appareil soit correctement installé et de lire attentivement les consignes de sécurité afin d'éviter une mauvaise utilisation et tout danger. Veiller à conserver ce manuel d'instructions pour toute référence ultérieure et à le transmettre à tout futur propriétaire. Après avoir déballé l'appareil, vérifier qu'il n'est pas endommagé. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil et contacter le service client.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels causés par une mauvaise utilisation ou installation de cet appareil électroménager. Toute installation électrique permanente doit être conforme aux dernières réglementations relatives au câblage en vigueur dans votre pays et, pour votre propre sécurité, l'installation électrique doit être effectuée par un électricien ou un entrepreneur qualifié.

L'appareil fourni par l'usine est conçu pour utiliser un conduit d'évacuation externe (non fourni). Pour utiliser le mode de recyclage uniquement, équiper la hotte du filtre à charbon approprié (non fourni).

Données techniques

Tension d'alimentation	220-240V~ 50/60Hz
Consommation électrique - Ventilateur	170W
Consommation électrique - Luminaire	1 x 3W Max
Consommation électrique - Total	173W
Catégorie de protection	I
Ampoule	Max.3W
Code ILCOSD	DSS-3-S-120 mm x 33 mm x 33 mm 
Bande de fréquence	434 MHz
Catégorie de récepteur	2

Informations relatives aux règlements de l'UE n° 66/2014 et n° 65/2014



A. Informations relatives à la hotte (www.diy.com)

	Valeur
Marque déposée	COOKE & LEWIS
Identification de modèle	CLAG60AGHRF
Consommation énergétique annuelle de la hotte (AEC hotte) (kWh/an)	49,5
Classe d'efficacité énergétique	B
Efficacité fluidodynamique	21,4
Classe d'efficacité fluidodynamique	C
Efficacité lumineuse (LE hotte) (lux/W)	82,6
Classe d'efficacité lumineuse	A
Efficacité de filtration des graisses (GFE hotte)	66,7
Classe d'efficacité de filtration des graisses (GFE hotte)	D
Débit d'air minimal au point de travail (en utilisation normale) (m³/h)	320,4
Débit d'air maximal au point de travail (en utilisation normale) (m³/h)	495,1
Débit d'air maximal au réglage maximal (Qmax) (m³/h) (avec Boost)	-
Niveau de puissance acoustique pondéré au réglage minimal (LWA) (dB)	60
Niveau de puissance acoustique pondéré au réglage maximal (LWA) (dB)	70
Niveau de puissance acoustique du Boost le cas échéant (LWA) (dB)	-
Consommation d'électricité mesurée en mode arrêt (Po) (W)	0,48
Consommation d'électricité mesurée en mode veille (Ps) (W)	-
Facteur d'accroissement dans le temps (f)	1,2
Indice d'efficacité énergétique (IEE hotte)	65,0
Débit d'air mesuré au point de rendement maximal (QBEP) (m³/h)	296,2
Pression d'air mesurée au point de rendement maximal (PBEP) (Pa)	278
Puissance électrique en entrée mesurée au point de rendement maximal (WBEP) (W)	107,1
Puissance nominale du système d'éclairage (WL) (W)	3,5
Éclairage moyen du système d'éclairage sur la surface de cuisson (E milieu) (lux)	289
Débit d'air maximal au réglage maximal (Qmax) (m³/h)	500,5

Les méthodes de mesure et de calcul du tableau ci-dessus ont été définies conformément au règlement délégué de la Commission (UE) n° 65/2014 et au règlement de la Commission (UE) n° 66/2014.



B. Ce qui suit explique comment réduire l'impact environnemental (p. ex., utilisation de l'énergie) du processus de cuisson.

1. Installer la hotte à un endroit approprié, où la ventilation est suffisante.
2. Nettoyer régulièrement la hotte afin de ne pas obstruer le conduit.
3. Ne pas oublier d'éteindre l'éclairage de la hotte après la cuisson.
4. Ne pas oublier d'éteindre la hotte après la cuisson.

C. Informations relatives au démontage.

L'utilisateur ne peut pas démonter cet appareil d'une autre manière que celle indiquée dans le manuel d'utilisation pour le montage initial.

À la fin de sa durée de vie, l'appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Pour obtenir des conseils sur le recyclage, consulter les autorités gouvernementales locales, les services d'enlèvement des ordures ménagères ou le distributeur chez qui le produit a été acheté.

Dépannage

Problème	Causes possibles	Solutions
Vibration excessive.	L'appareil n'est pas installé correctement sur les supports.	Démonter l'appareil et vérifier qu'il est correctement fixé.
	La pale du ventilateur est endommagée.	Éteindre l'appareil. La réparation doit être effectuée uniquement par du personnel qualifié.
	Le moteur du ventilateur n'est pas bien fixé.	
L'éclairage est allumé, mais le ventilateur ne fonctionne pas.	La pale du ventilateur est bloquée.	
	Le moteur est endommagé.	
L'éclairage et le moteur ne fonctionnent pas.	Ampoule grillée.	Contactez l'assistance téléphonique mentionnée à la fin de la section Entretien et maintenance afin de planifier un rendez-vous avec un technicien.
	Connexion électrique desserrée.	Vérifier l'alimentation.
Performances d'aspiration réduites.	La vitesse est peut-être trop faible.	Sélectionner une vitesse supérieure
	Les filtres en aluminium sont sales.	Nettoyer les filtres en aluminium. (Se reporter à la section Entretien et maintenance).
	L'évacuation du dessus est peut-être obstruée.	Éliminer toute obstruction.
	Le kit d'évacuation en option est peut-être déformé.	S'assurer que le kit d'évacuation est fixé conformément aux instructions du fabricant.
	L'installation n'est peut-être pas conforme aux instructions du fabricant.	Le tuyau d'aération doit présenter un diamètre correct et uniforme, sans réduction ni restriction. (Voir la section Installation).



Problème	Causes possibles	Solutions
Le produit fonctionne normalement mais les odeurs de cuisson persistent.	Le filtre à charbon n'est pas installé en mode recyclage ou est couvert de graisse.	Installer ou remplacer le filtre à charbon (voir la section Entretien et maintenance).

Cet appareil respecte les lois relatives à la suppression des parasites radioélectriques. Étant donné que le fabricant suit une politique d'amélioration continue du produit, il se réserve le droit d'adapter et d'apporter toute modification jugée nécessaire sans avertissement préalable.

Recyclage et mise au rebut



Les produits électriques usagés (DEEE) ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Pour le recyclage, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte prévu à cet effet. Pour obtenir des conseils sur le recyclage, consulter les autorités gouvernementales locales, les services d'enlèvement des ordures ménagères ou le distributeur chez qui le produit a été acheté. Le symbole de la poubelle barrée sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut pas être traité comme un déchet ménager normal. Ce produit doit être remis à un point de collecte d'équipements électriques et électroniques pour être recyclé.

En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous contribuerez à éviter des conséquences potentiellement néfastes sur l'environnement et la santé publique suite à une mauvaise manipulation du produit.



Montaż

38

PL Informacje ogólne

Montaż musi zostać wykonany przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę lub elektryka. Przed podłączeniem zasilania upewnić się, czy napięcie zasilania odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.

Podłączenie bezpośrednie

Urządzenie należy podłączyć bezpośrednio do sieci zasilającej, korzystając z wyłącznika wielobiegunowego z minimalnym rozwarciem między stykami 3 mm.

Monter powinien upewnić się, że połączenie zostało odpowiednio poprowadzone i że jest ono zgodne ze schematem instalacji.

Przewód nie może być zagięty ani przygnieciony.

Regularnie sprawdzać podłączenie i przewód zasilający pod kątem uszkodzeń. Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony, należy go wymienić na odpowiadający przewód lub zespół dostępny u producenta lub u jego przedstawiciela serwisowego.

OSTRZEŻENIE: Urządzenie posiada klasę ochronności I, co oznacza, że MUSI być uziemione.

Urządzenie jest dostarczane z 3-żyłowym przewodem zasilania o następujących kolorach:

Brązowy = L (pod napięciem)

Niebieski = N (neutralny)

Zielony i żółty = E (uziemienie) ⊕

Należy zastosować bezpiecznik 3 A.

Aby ograniczyć do minimum ryzyko związane z użytkowaniem urządzenia elektrycznego, niezwykle ważne jest, aby produkt został prawidłowo zamontowany oraz aby użytkownik dokładnie zapoznał się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i unikał nieprawidłowej obsługi oraz związanych z tym zagrożeń. Należy zachować instrukcję obsługi w celu wykorzystania w przyszłości i przekazania jej kolejnym właścicielom. Po rozpakowaniu urządzenia upewnić się, że nie jest ono uszkodzone. W razie wątpliwości nie należy używać urządzenia, lecz skontaktować się z działem obsługi klienta.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za obrażenia ciała lub uszkodzenia mienia powstałe na skutek nieprawidłowego lub nieodpowiedniego montażu urządzenia. Wszelkie stałe instalacje elektryczne muszą być zgodne z najnowszymi przepisami dotyczącymi okablowania, obowiązującymi w danym kraju. Dla własnego bezpieczeństwa należy zlecić montaż instalacji elektrycznej wykwalifikowanemu elektrykowi lub wykonawcy.

Urządzenie jest fabrycznie przystosowane do używania z kanałem wentylacyjnym prowadzącym na zewnątrz (w zestawie brak rur do instalacji). Jeśli użytkownik chce korzystać z okapu w wersji pochłaniacza (recyrkulacja), należy zamontować odpowiedni filtr węglowy (nie jest dostarczany w zestawie).

Dane techniczne

Napięcie zasilania	220-240V~ 50/60Hz
Zużycie energii – wentylator	170W
Zużycie energii – oświetlenie	1 x maks. 3W
Zużycie energii – całkowite	173W
Klasa ochronności	I
Żarówka	Maks. 3W
Kod ILCOSD	DSS-3-S-120 mm x 33 mm x 33 mm 



Pasma częstotliwości	434 MHz
Kategoria odbiornika	2

Informacje dla krajów UE nr 66/2014 i nr 65/2014

A. Informacje dotyczące okapu kuchennego (www.diy.com)

	Wartość
Znak towarowy	COOKE & LEWIS
Oznaczenie modelu	CLAG60AGHRF
Roczne zużycie energii (AECood) (kWh/rok)	49,5
Klasa efektywności energetycznej	B
Dynamiczna wydajność płynów	21,4
Klasa dynamicznej wydajności płynów	C
Sprawność oświetlenia (LEhood) (lux/W)	82,6
Klasa sprawności oświetlenia	A
Efektywność pochłaniania zanieczyszczeń (GFEhood)	66,7
Klasa efektywności pochłaniania zanieczyszczeń (GFEhood)	D
Minimalny przepływ powietrza w punkcie roboczym (przy normalnym użytkowaniu) (m³/h)	320,4
Maksymalny przepływ powietrza w punkcie roboczym (przy normalnym użytkowaniu) (m³/h)	495,1
Maksymalne natężenie przepływu powietrza przy najwyższym ustawieniu (Qmax) (m³/h) (z funkcją zwiększonej mocy Boost)	-
Ważony poziom mocy akustycznej przy ustawieniu minimalnym (LWA) (dB)	60
Ważony poziom mocy akustycznej przy ustawieniu maksymalnym (LWA) (dB)	70
Poziom mocy akustycznej funkcji zwiększonej mocy, jeśli występuje (LWA) (dB)	-
Zmierzony pobór mocy w trybie wyłączenia (Po) (W)	0,48
Zmierzony pobór mocy w trybie gotowości (Ps) (W)	-
Współczynnik upływu czasu (f)	1,2
Wskaźnik efektywności energetycznej (EEIhood)	65,0
Zmierzone natężenie przepływu powietrza w optymalnym punkcie pracy (QBEP) (m³/h)	296,2
Zmierzone ciśnienie powietrza w optymalnym punkcie pracy (PBEP) (Pa)	278
Zmierzony pobór energii elektrycznej w optymalnym punkcie pracy (WBEP) (W)	107,1
Moc nominalna systemu oświetlenia (WL) (W)	3,5
Średnie natężenie oświetlenia zapewnianego przez system oświetlenia na powierzchni płyty grzejnej (Esr) (lux)	289
Maksymalne natężenie przepływu powietrza przy najwyższym ustawieniu (Qmax) (m³/h)	500,5



Metoda obliczania i pomiaru danych zamieszczonych w powyższej tabeli jest zgodna z rozporządzeniem delegowanym Komisji (UE) nr 65/2014 i rozporządzeniem Komisji (UE) 66/2014.

B. Poniżej opisano, jak można zmniejszyć całkowity wpływ procesu gotowania na środowisko (np. zużycie energii).

1. Okap kuchenny powinien być zamontowany w miejscu, w którym zapewniona jest skuteczna wentylacja.
2. Należy regularnie czyścić okap kuchenny, aby zapewnić drożność kanałów powietrznych.
3. Należy pamiętać o wyłączeniu oświetlenia okapu kuchennego po zakończeniu gotowania.
4. Należy pamiętać o wyłączeniu okapu kuchennego po zakończeniu gotowania.

C. Informacje dotyczące demontażu.

Urządzenie nie może być demontowane przez użytkownika w sposób inny, niż przedstawiony w oryginalnej instrukcji obsługi.

Po zakończeniu okresu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami gospodarstwa domowego. Aby uzyskać poradę w zakresie recyklingu, należy skontaktować się z lokalnymi władzami, firmą zajmującą się utylizacją odpadów lub sprzedawcą, u którego został zakupiony produkt.

Rozwiązywanie problemów

Usterka	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Nadmierne drgania.	Urządzenie nie jest prawidłowo zamontowane na wspornikach.	Zdejmij urządzenie i sprawdź, czy jest prawidłowo zamontowane.
	Łopatka wentylatora jest uszkodzona.	
Lampka świeci, ale wentylator nie działa.	Silnik wentylatora nie jest dość mocno zamocowany.	Wyłącz urządzenie. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany autoryzowany serwis.
	Łopatka wentylatora jest zablokowana.	
	Silnik jest uszkodzony.	
Lampka i silnik nie działają.	Przepalona żarówka.	Zadzwoń na infolinię klienta podaną na końcu części Czyszczenie i konserwacja, aby umówić wizytę serwisanta.
	Poluzowany przewód zasilający.	Sprawdź podłączenie do zasilania.
Zmniejszona wydajność ssania.	Prędkość może być zbyt niska.	Wybierz większą prędkość.
	Zabrudzone filtry aluminiowe.	Wyczyść filtry aluminiowe. (Sprawdź część Czyszczenie i konserwacja).
	Górny otwór wentylacyjny może być zablokowany.	Usuń wszelkie przeszkody.
	W przypadku podłączenia do kanału wentylacyjnego; zestaw wentylacyjny może być skręcony.	Upewnij się, że zestaw wentylacyjny został zamontowany zgodnie z instrukcjami producenta.
	Instalacja może nie być zgodna z instrukcją producenta.	Przewód wentylacyjny powinien mieć prawidłową średnicę na całej długości, bez żadnych zwężeń lub ograniczeń (patrz część Montaż).



Montaż

41

Usterka	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Działa normalnie, ale pozostają zapachy po gotowaniu.	Filtr węglowy w trybie recyrkulacji nie jest zamontowany lub jest wypełniony tłuszczem.	Zamontuj lub wymień filtr węglowy (patrz część Czyszczenie i konserwacja).

Urządzenie jest zgodne z przepisami dotyczącymi eliminacji zakłóceń radiowych. W ramach polityki polegającej na nieustannym doskonaleniu produktów, producent zastrzega sobie prawo do wprowadzenia niezbędnych modyfikacji bez wcześniejszego powiadomienia.

Recykling i utylizacja



Zużyte produkty elektryczne (WEEE) nie powinny być utylizowane z odpadami domowymi. Należy je przekazać do utylizacji w przeznaczonych do tego miejscach. Aby uzyskać poradę w zakresie recyklingu, należy skontaktować się z lokalnymi władzami, firmą zajmującą się utylizacją odpadów lub sprzedawcą, u którego został zakupiony produkt. Symbol kosza na śmieci na produkcie lub jego opakowaniu informuje o tym, że urządzenie nie może zostać wyrzucone wraz z odpadami komunalnymi. Niniejszy produkt musi zostać przekazany do punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu recyklingu.

Utylizując niniejszy produkt w odpowiedni sposób, użytkownik zapobiega negatywnym skutkom wpływającym na środowisko i zdrowie publiczne, które mogłyby zostać wywołane poprzez niewłaściwe obchodzenie się z urządzeniem.



RO General

Instalarea trebuie realizată în totalitate de o persoană competentă sau de un electrician calificat. Înainte de conectarea la rețeaua electrică, asigură-te că tensiunea rețelei corespunde cu cea de pe plăcuța de identificare.

Conexiune directă

Aparatul trebuie conectat direct la rețea cu un disjunctor omnipolar cu o deschidere minimă de 3 mm între contacte.

Instalatorul trebuie să se asigure că a realizat corect legăturile electrice și că a respectat schema electrică. Cablul nu trebuie îndoit sau presat.

Verifică periodic ștecărul și cablul de alimentare pentru a depista deteriorările. Dacă se deteriorează, cablul de alimentare trebuie înlocuit cu un cablu special sau cu o instalație puse la dispoziție de producător sau de agentul său de service.

AVERTISMENT: Acesta este un aparat Clasa I și TREBUIE împământat.

Acest aparat este echipat cu un cablu de alimentare cu 3 fire, colorate după cum urmează:

Maro = L sau Fază

Albastru = N sau Nul

Verde și galben = E sau Împământare ⚡

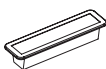
Siguranța trebuie să aibă 3 amperi.

Pentru a evita riscurile aferente utilizării unui echipament electric, este important ca acest aparat să fie instalat corect și să citești cu atenție instrucțiunile de siguranță pentru a evita utilizarea greșită și pericolele. Păstrează această broșură cu instrucțiuni pentru consultare ulterioară și predă-o proprietarilor viitori. După despachetarea aparatului, verifică să nu fie deteriorat. Dacă ai îndoieli, nu folosi aparatul, ci contactează serviciul de asistență clienți.

Producătorul nu își asumă răspunderea pentru leziuni corporale sau daune materiale rezultate din utilizarea sau montarea incorectă a acestui aparat. Toate instalațiile electrice permanente trebuie să fie conforme cu cele mai recente reglementări de cablare aplicabile la nivel național, iar pentru siguranța ta instalarea electrică trebuie realizată de un electrician sau contractant calificat.

Aparatul este livrat din fabrică pentru utilizare cu tubulatură exterioară (neinclusă). Dacă dorești să folosești aparatul numai în modul de recirculare, montează filtrul din carbon corespunzător (neinclus).

Date tehnice

Tensiune de alimentare	220-240V~ 50/60Hz
Consum de energie - ventilator	170 W
Consum de energie - corp de iluminat	Max. 1 x 3 W
Consum de energie - total	173 W
Clasă de protecție	I
Bec	Max. 3 W
Cod ILCOSD	DSS-3-s-120 mm x 33 mm x 33 mm 
Bandă de frecvență	434 MHz
Categorie receptor	2

Informații pentru UE nr. 66/2014 și nr. 65/2014



A. Informații despre hotă (www.diy.com)

	Valoare
Marcă comercială	COOKE & LEWIS
Identificare model	CLAG60AGHRF
Consum anual de electricitate (hotă AEC) (kWh/an)	49,5
Clasă de eficiență energetică	B
Eficiența dinamică a fluidelor	21,4
Clasă de eficiență dinamică a fluidelor	C
Eficiența iluminatului (hotă LE) (lux/W)	82,6
Clasă de eficiență a iluminatului	A
Eficiența filtrului de grăsime (hotă GFE)	66,7
Clasa de eficiență a filtrului de grăsime (hotă GFE)	D
Flux minim de aer la punctul de lucru (la utilizare normală) (m³/h)	320,4
Flux maxim de aer la punctul de lucru (la utilizare normală) (m³/h)	495,1
Flux maxim de aer la cea mai înaltă setare (Qmax) (m³/h) (cu Turbo)	-
Nivelul de putere sonoră ponderată la setare minimă (LWA) (dB)	60
Nivelul de putere sonoră ponderată la setare maximă (LWA) (dB)	70
Nivelul de putere sonoră a funcției Turbo, dacă există (LWA) (dB)	-
Consum de energie măsurat în modul oprit (Po) (W)	0,48
Consum de energie măsurat în modul inactiv (Ps) (W)	-
Factor de creștere a duratei (f)	1,2
Indice de eficiență energetică (hotă EEI)	65,0
Debit de aer măsurat la punctul cu eficiența cea mai mare (QBEP) (m³/h)	296,2
Presiunea aerului măsurată la punctul cu eficiența cea mai mare (PBEP) (Pa)	278
Consum de putere electrică măsurat la punctul cu cea mai mare eficiență (WBEP) (W)	107,1
Putere nominală a sistemului de iluminat (WL) (W)	3,5
Intensitatea medie a sistemului de iluminat pe suprafața de gătire (E mijloc) (lux)	289
Flux maxim de aer la cea mai înaltă setare (Qmax) (m³/h)	500,5

Metoda de măsurare și calcul folosită în tabelul de mai sus a fost realizată în conformitate cu Regulamentul delegat (UE) Nr. 65/2014 al Comisiei și cu Regulamentul (UE) Nr. 66/2014 al Comisiei.



B. Următoarele instrucțiuni arată cum să reduci impactul general asupra mediului (de exemplu, consumul de energie) în timpul procesului de gătire.

1. Montează hota într-un loc adecvat, cu o ventilație eficientă.
2. Curăță periodic hota, astfel încât să nu se blocheze accesul aerului.
3. Nu uita să oprești lumina hotei după gătit.
4. Nu uita să oprești hota după gătit.

C. Informații privind demontarea.

Acest aparat nu poate fi demontat de utilizator în alt fel decât cel indicat în instrucțiunile inițiale de montare din manualul de utilizare.

La sfârșitul duratei de viață utile, aparatul nu trebuie eliminat împreună cu gunoii menajer. Consultă autoritățile locale, serviciile de eliminare a deșeurilor menajere sau distribuitorul de unde ai cumpărat aparatul pentru sfaturi privind reciclarea.

Depanare

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Vibrații excesive.	Aparatul nu este montat corespunzător pe console.	Demontează aparatul și verifică dacă este fixat corespunzător.
	Pala ventilatorului este defectă.	Oprește aparatul. Reparațiile trebuie efectuate numai de personal de service calificat.
	Motorul ventilatorului nu este fixat corespunzător.	
Lumina este aprinsă, dar ventilatorul nu funcționează.	Pala ventilatorului este blocată.	
	Motorul este deteriorat.	
Nici lumina, nici motorul nu funcționează.	Bec ars.	Contactează linia de asistență clienți specificată la finalul secțiunii Îngrijire și întreținere pentru a stabili o vizită a unui inginer.
	Pierderi de tensiune.	Verifică sursa de alimentare.
Eficiență redusă de aspirare.	Este posibil ca viteza să fie prea mică.	Selectează o viteză mai mare.
	Filtrele din aluminiu sunt murdare.	Curăță filtrele din aluminiu. (Vezi secțiunea Îngrijire și întreținere.)
	Ventilația superioară ar putea fi obstrucționată.	Elimină orice obstrucție.
	Setul opțional de ventilarie ar putea fi răsucit.	Setul de ventilarie trebuie montat conform instrucțiunilor producătorului.
	Este posibil ca instalarea să nu fie conformă cu instrucțiunile producătorului.	Furtunul de ventilarie trebuie să aibă diametrul corespunzător pe toată suprafața, fără reduceri sau restricții. (Consultă secțiunea despre montare.)



Instalare

45

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Funcționează normal, dar mirosul de mâncare persistă.	Filtrul din carbon nu este montat în modul de recirculare sau este plin de grăsime.	Montează sau înlocuiește filtrul din carbon (Consultă secțiunea Îngrijire și întreținere).

Acest aparat respectă legea privind limitarea interferenței undelor radio. Având o politică de îmbunătățire continuă a produselor, producătorul își rezervă dreptul de a face orice adaptări și modificări considerate necesare, fără o notificare prealabilă.

Reciclare și eliminare



Produsele electrice uzate (DEEE) nu trebuie eliminate împreună cu gunoiul menajer. Acolo unde există facilitățile necesare, reciclează. Consultă autoritățile locale, serviciile de eliminare a deșeurilor menajere sau distribuitorul de unde ai cumpărat aparatul pentru sfaturi privind reciclarea.

■ Simbolul tomberonului cu roți, prezent pe produs sau pe ambalaj, arată că acest produs nu poate fi tratat ca deșeu menajer obișnuit. Acest produs trebuie predat la un punct de colectare a echipamentelor electrice sau electronice, în vederea reciclării.

Asigurându-te că acest produs este eliminat corespunzător, contribui la evitarea posibilelor consecințe negative pentru mediu și sănătatea publică, care ar putea apărea dacă produsul nu este gestionat corect.



ES General

Toda la instalación debe realizarla una persona con los debidos conocimientos o un electricista formado. Antes de conectar la corriente eléctrica, asegúrese de que la tensión de la red se corresponde con la indicada en la placa de especificaciones técnicas.

Conexión directa

El aparato debe conectarse directamente a la red eléctrica mediante un disyuntor omnipolar con una separación mínima de 3 mm entre los contactos.

El instalador debe garantizar una conexión eléctrica correcta y que cumpla con el esquema de cableado correspondiente.

El cable no debe doblarse ni comprimirse.

Compruebe periódicamente el enchufe y el cable de alimentación en busca de daños. Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirse por un cable o conjunto especial que se puede adquirir del fabricante o del distribuidor local.

ADVERTENCIA: Este es un aparato de Clase I y DEBE conectarse a tierra.

Este aparato se suministra con un cable de alimentación de 3 hilos coloreados como sigue:

Marrón = L o fase

Azul = N o neutro

Verde y amarillo = E o tierra ⚡

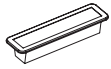
El fusible debe ser de 3 amperios.

Para evitar los riesgos que están siempre presentes al utilizar un aparato eléctrico, es importante que la unidad se instale correctamente y leer las instrucciones de seguridad detenidamente para evitar un mal uso y situaciones peligrosas. Conserve este manual de instrucciones para consultarlo en el futuro y entrégueselo a cualquier propietario posterior. Después de desembalar el aparato, compruebe que no esté dañado. En caso de duda, no utilice el aparato y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

El fabricante rechaza toda responsabilidad por las lesiones personales o daños materiales que resulten de la instalación inadecuada o incorrecta del aparato. Las instalaciones eléctricas permanentes deben cumplir con las últimas normas de instalación de su país y, para su propia seguridad, deberían realizarlas electricistas o contratistas cualificados.

El aparato se suministra de fábrica para utilizar conductos externos (no incluidos). Si desea utilizarlo solo en modo de recirculación, instale el filtro de carbono correcto (no incluido).

Datos técnicos

Tensión de alimentación	220-240V~ 50/60Hz
Consumo eléctrico: Ventilador	170 W
Consumo eléctrico: Lámparas	1 x 3 W Máx.
Consumo eléctrico: Total	173 W
Clase de protección	I
Bombilla	3 W Máx.
Código ILCOSD	DSS-3-S-120 mm x 33 mm x 33 mm 
Banda de frecuencia	434 MHz
Categoría de receptor	2

Información de la UE N.º 66/2014 y N.º 65/2014



A. Información de la campana extractora (www.diy.com)

	Valor
Marca comercial	COOKE & LEWIS
Identificación del modelo	CLAG60AGHRF
Consumo energético anual (campana AEC) (kWh/año)	49,5
Clase de eficiencia energética	B
Eficiencia fluidodinámica	21,4
Clase de eficiencia fluidodinámica	C
Eficiencia de la iluminación (campana LE) (lux/W)	82,6
Clase de eficiencia de la iluminación	A
Eficiencia del filtrado de grasa (campana GFE)	66,7
Clase de eficiencia del filtrado de grasa (campana GFE)	D
Flujo de aire mínimo en el punto de trabajo (con uso normal) (m³/h)	320,4
Flujo de aire máximo en el punto de trabajo (con uso normal) (m³/h)	495,1
Flujo de aire máximo con el ajuste más alto (Qmax) (m³/h) (con impulso)	-
Nivel de potencia acústica ponderado con el ajuste mínimo (LWA) (dB)	60
Nivel de potencia acústica ponderado con el ajuste máximo (LWA) (dB)	70
Nivel de potencia acústica de impulso (LWA) (dB)	-
Consumo eléctrico medido en modo apagado (Po) (W)	0,48
Consumo eléctrico medido en modo de espera (Ps) (W)	-
Factor de incremento temporal (f)	1,2
Índice de eficiencia energética (campana EEI)	65,0
Flujo de aire medido en el punto de máxima eficiencia (QBEP) (m³/h)	296,2
Presión de aire medida en el punto de máxima eficiencia (PBEP) (Pa)	278
Entrada de potencia eléctrica medida en el punto de máxima eficiencia (WBEP) (W)	107,1
Potencia nominal del sistema de iluminación (WL) (W)	3,5
Iluminancia media del sistema de iluminación en la superficie de cocción (E media) (lux)	289
Flujo de aire máximo con el ajuste más alto (Qmax) (m³/h)	500,5

El método de medición y cálculo de la tabla anterior se ha realizado de acuerdo con el reglamento delegado de la Comisión (UE) N.º 65/2014 y el reglamento de la Comisión (UE) N.º 66/2014.



B. A continuación, se indica cómo reducir el impacto medioambiental total (p. ej. uso de energía) del proceso de cocción.

1. Instalar la campana extractora en un sitio adecuado donde haya ventilación eficiente.
2. Limpiar la campana extractora con frecuencia para no obstruir los conductos de ventilación.
3. Apagar la luz de la campana después de cocinar.
4. Apagar la campana después de cocinar.

C. Información para el desmontaje.

Este aparato no lo puede desmontar el usuario, excepto lo que se muestra en el montaje original del manual del usuario.

Al final de su vida útil, el aparato no se debe desechar con la basura doméstica. Consulte con la autoridad gubernamental local, con los servicios de recogida de desechos domésticos o con el distribuidor que le vendió el producto para obtener información sobre su reciclaje.

Solución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
Vibración excesiva.	El aparato no está instalado correctamente en los soportes.	Intente quitar el aparato y compruebe que está bien fijado.
	El aspa del ventilador está dañada.	Apague el aparato. La reparación solo debe llevarla a cabo el personal de servicio cualificado.
	El motor del ventilador no está bien fijado.	
La luz está encendida, pero el ventilador no funciona.	El aspa del ventilador está atascada.	
	El motor está dañado.	
No funcionan ni la luz ni el motor.	Bombilla fundida.	Llame al servicio de atención al cliente para organizar la visita de un técnico; encontrará los datos al final de la sección Cuidado y mantenimiento.
	Conexión eléctrica suelta.	Compruebe la fuente de alimentación.
Potencia de aspiración reducida.	Puede que la velocidad sea demasiado baja.	Seleccione una velocidad más alta.
	Los filtros de aluminio están sucios.	Limpie los filtros de aluminio. (Consulte la sección Cuidado y mantenimiento).
	La ventilación superior puede estar obstruida.	Limpie las obstrucciones.
	El kit opcional de ventilación podría estar torcido.	Asegúrese de que el kit de ventilación está instalado de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
	Es posible que la instalación no cumpla con las instrucciones del fabricante.	La manguera de ventilación debe tener el diámetro correcto en toda su longitud, sin reducciones ni restricciones. (Consulte la sección de instalación).



Instalación

49

Problema	Posible causa	Solución
Funciona con normalidad, pero los olores de la cocina persisten.	El filtro de carbono no está instalado en modo de recirculación o está lleno de grasa.	Coloque el filtro de carbono o sustitúyalo. (Consulte la sección Cuidado y mantenimiento).

Este aparato cumple las leyes de eliminación de interferencias de radio. Dado que el fabricante tiene una política de mejora continua del producto, se reserva el derecho a adaptar y realizar cualquier modificación que considere necesaria sin previo aviso.

Reciclaje y desecho



Los residuos procedentes de equipos eléctricos y electrónicos (RAEE) no deben desecharse con la basura doméstica. Deben reciclarse donde haya instalaciones adecuadas. Consulte con la autoridad gubernamental local, con los servicios de recogida de desechos domésticos o con el distribuidor que le vendió el producto para obtener información sobre su reciclaje. El símbolo de una papelera con ruedas tachada en el producto o en su embalaje indica que no se puede tratar como basura doméstica normal. Este producto se debe depositar en un punto de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

Asegurarse de que este producto se desecha correctamente ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud pública que pueden ocurrir si no se recicla de forma adecuada.



Instalação

50

PT Geral

A instalação tem de ser efetuada por uma pessoa competente ou por um eletricista qualificado. Antes de ligar a rede elétrica, certifique-se de que a tensão da rede corresponde à tensão na placa de classificação.

Ligação direta

O aparelho tem de ser ligado diretamente à rede elétrica através de um disjuntor omnipolar com uma abertura mínima de 3 mm entre os contactos.

O responsável pela instalação tem de garantir que foi realizada a ligação elétrica correta e que esta está em conformidade com o diagrama da cablagem.

O cabo não pode ser dobrado nem comprimido.

Verifique regularmente se existem danos na tomada e no cabo elétrico. Se o cabo de alimentação estiver danificado, este tem de ser substituído por um conjunto ou cabo especial, disponíveis junto do fabricante ou do respetivo fornecedor de serviços.

ATENÇÃO: Este é um aparelho de Classe I e TEM DE estar ligado à terra.

Este aparelho é fornecido com um cabo de alimentação de 3 núcleos, colorido da seguinte forma:

Castanho = L ou fase

Azul = N ou neutro

Verde e amarelo = E ou terra ⚡

O fusível tem de estar classificado como 3 A.

Para evitar os riscos que estão sempre presentes quando utiliza um aparelho elétrico, é importante que este aparelho esteja instalado corretamente e que leia as instruções de segurança cuidadosamente para evitar utilizações indevidas e perigos. Guarde este manual de instruções para consulta futura e entregue-o a futuros proprietários. Depois de desembalar o aparelho, verifique se não está danificado. Em caso de dúvida, não use o aparelho e entre em contacto com o serviço de atendimento ao cliente.

O fabricante está isento de qualquer responsabilidade por danos pessoais ou materiais resultantes de uma instalação incorreta ou inadequada do aparelho. Qualquer instalação elétrica permanente tem de estar em conformidade com a mais recente regulamentação aplicável de cablagem para o seu país e, para a sua própria segurança, a instalação elétrica deve ser efetuada por um eletricista qualificado ou um empreiteiro.

O aparelho é fornecido de fábrica para utilizar uma conduta externa (não fornecida). Caso o pretenda utilizar apenas em modo de recirculação, instale o filtro de carbono adequado (não fornecido).

Dados técnicos

Tensão elétrica	220-240V~ 50/60 Hz
Consumo de energia - Ventoinha	170 W
Consumo de Energia - Luminária	1 x 3 W Máx.
Consumo de energia - Total	173 W
Classe de proteção	I
Lâmpada	Máx. 3 W
Código ILCOSD	DSS-3-S-120 mm x 33 mm x 33 mm
Banda de frequência	434 MHz
Categoria do recetor	2

Informações para a UE n.º 66/2014 e n.º 65/2014



A. Informações sobre o exaustor (www.diy.com)

	Valor
Marca comercial	COOKE & LEWIS
Identificação do modelo	CLAG60AGHRF
Consumo energético anual (CEA do exaustor) (kWh/ano)	49,5
Classe de eficiência energética	B
Eficiência dinâmica de fluidos	21,4
Classe de eficiência dinâmica de fluidos	C
Eficiência de iluminação (LE exaustor) (lux/W)	82,6
Classe de eficiência de iluminação	A
Eficiência de filtração de gordura (GFE exaustor)	66,7
Classe de eficiência de filtração de gordura (GFE exaustor)	D
Fluxo de ar mínimo no ponto de funcionamento (em utilização normal) (m³/h)	320,4
Fluxo de ar máximo no ponto de funcionamento (em utilização normal) (m³/h)	495,1
Fluxo de ar máximo na definição máxima (Qmax) (m³/h) (com reforço)	-
Nível de potência sonora ponderada na definição mínima (LWA) (db)	60
Nível de potência sonora ponderada na definição máxima (LWA) (db)	70
Nível de potência sonora do reforço, se existir (LWA) (dB)	-
Consumo de energia medido em modo desligado (Po) (W)	0,48
Consumo de energia medido em modo de espera (Ps) (W)	-
Fator de aumento de tempo (f)	1,2
Índice de eficiência energética (EEI exaustor)	65,0
Taxa de fluxo de ar medida no ponto de melhor eficiência (QBEP) (m³/h)	296,2
Pressão do ar medida no ponto de melhor eficiência (PBEP) (Pa)	278
Entrada de energia elétrica medida no ponto de melhor eficiência (WBEP) (W)	107,1
Potência nominal do sistema de iluminação (WL) (W)	3,5
Iluminação média do sistema de iluminação sobre a superfície de cozedura (E média) (lux)	289
Fluxo de ar máximo na definição máxima (Qmax) (m³/h)	500,5

A medição e o método de cálculo da tabela acima foram feitos em conformidade com os regulamentos delegados da Comissão (UE) n.º 65/2014 e regulamentos (UE) n.º 66/2014.



B. A parte seguinte exemplifica como se pode reduzir o impacto ambiental total (por exemplo, utilização de energia) do processo de cozedura.

1. Instale o exaustor num local adequado onde exista uma ventilação eficiente.
2. Limpe o exaustor regularmente para não bloquear a passagem de ar.
3. Não se esqueça de desligar a luz do exaustor depois de cozinhar.
4. Não se esqueça de desligar o exaustor depois de cozinhar.

C. Informações para desmantelamento.

Este aparelho não pode ser desmontado pelo utilizador de uma forma diferente da que está exemplificada na montagem original do manual do utilizador.

No final da sua vida útil, o aparelho não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Consulte o seu representante local de autoridade governamental, serviços de eliminação de resíduos domésticos ou o revendedor onde o produto foi comprado para obter aconselhamento sobre reciclagem.

Resolução de problemas

Problema	Causa possível	Solução
Vibração excessiva.	O aparelho não está devidamente instalado nos suportes.	Retire o aparelho e verifique se está fixo corretamente.
	A lâmina da ventoinha está danificada.	Desligue o aparelho. Reparação a ser efetuada apenas por pessoal de manutenção qualificado.
	O motor da ventoinha não está bem fixo.	
A luz está acesa, mas a ventoinha não funciona.	A lâmina da ventoinha está bloqueada.	
	O motor está danificado.	
Tanto as luzes como o motor não funcionam.	Lâmpada fundida.	Contacte a linha de apoio ao cliente no final da secção de Cuidados e manutenção para agendar uma visita de um técnico.
	Ligação de alimentação solta.	Verifique a fonte de alimentação.
Redução do desempenho de sucção.	A velocidade pode ser muito baixa.	Selecione uma velocidade superior.
	Os filtros de alumínio estão sujos.	Limpe os filtros de alumínio. (Consulte a secção Cuidados e manutenção).
	O respiro superior pode estar obstruído.	Elimine qualquer obstrução.
	O kit de ventilação opcional pode estar torcido.	Certifique-se de que o kit de ventilação está montado de acordo com as instruções do fabricante.
	A instalação poderá não estar em conformidade com as instruções do fabricante.	A mangueira do respiro deve ter um diâmetro correto em todo o comprimento, sem reduções ou restrições. (Consulte a secção de instalação).



Instalação

53

Problema	Causa possível	Solução
Funciona normalmente mas os odores resultantes de cozinhar permanecem.	O filtro de carbono não está instalado no modo de recirculação ou está cheio de gordura.	Instale um filtro de carbono ou substitua o existente. (Consulte a secção Cuidados e manutenção).

Este aparelho respeita leis da supressão de interferências radioelétricas. Uma vez que o fabricante tem uma política de melhoria contínua dos produtos, este reserva o direito de adaptar e efetuar qualquer alteração considerada necessária sem aviso prévio.

Reciclagem e eliminação



Os resíduos de produtos elétricos (REEE) não devem ser eliminados com resíduos domésticos. Recicle nas instalações adequadas, sempre que existentes. Consulte o seu representante local de autoridade governamental, serviços de eliminação de resíduos domésticos ou o revendedor onde o produto foi comprado para obter aconselhamento sobre reciclagem. O símbolo do caixote do lixo com uma cruz por cima, impresso na embalagem, indica que este produto não pode ser eliminado com o lixo doméstico. Este produto deve ser entregue a um ponto de recolha de equipamento elétrico e eletrónico para reciclagem.

Ao garantir que este produto é eliminado corretamente, está a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e saúde pública, que poderiam ocorrer caso este produto não fosse tratado devidamente.



EN Guarantee

- We take special care to select high quality materials and use manufacturing techniques that allow us to create products incorporating design and durability. This product Cooke & Lewis cooker hood has a manufacturer's guarantee of 2 years against manufacturing defects, from the date of purchase (if bought in store) or date of delivery (if bought online), at no additional cost for normal (non-professional or commercial) household use.
- To make a claim under this guarantee, you must present your proof of purchase (such as a sales receipt, purchase invoice or other evidence admissible under applicable law), please keep your proof of purchase in a safe place. For this guarantee to apply, the product you purchased must be new, it will not apply to second hand or display products. Unless stated otherwise by applicable law, any replacement product issued under this guarantee will only be guaranteed until expiry of the original period guarantee period.
- This guarantee covers product failures and malfunctions provided the product was used for the purpose for which it is intended and subject to installation, cleaning, care and maintenance in accordance with the information contained in these terms and conditions, in the user manual and standard practice, provided that standard practice does not conflict with the user manual.
- This guarantee does not cover defects and damage caused by normal wear and tear or damage that could be the result of improper use, faulty installation or assembly, neglect, accident, misuse, or modification of the product. Unless stated otherwise by applicable law, this guarantee will not cover, in any case, ancillary costs (shipping, movement, costs of uninstalling and reinstalling, labour etc), or direct and indirect damage.
- If the product is defective, we will, within a reasonable time, repair.
- Rights under this guarantee are enforceable in the country in which you purchased this product. Guarantee related queries should be addressed to the store you purchased this product from.
- The guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights.

FR Garantie

- Nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des produits à la fois design et durables. Ce produit hotte en verre inclinée Cooke & Lewis bénéficie d'une garantie fabricant de 2 ans couvrant les défauts de fabrication à compter de la date d'achat (en cas d'achat en magasin) ou de la date de livraison (en cas d'achat sur Internet), sans coût supplémentaire pour une utilisation domestique normale (non commerciale ni professionnelle).
- Pour déposer une réclamation au titre de cette garantie, vous devez présenter votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture d'achat ou toute autre preuve recevable en vertu de la loi en vigueur). Conservez votre preuve d'achat dans un endroit sûr. Pour que cette garantie soit applicable, le produit que vous avez acheté doit être neuf. La garantie ne s'applique pas aux produits d'occasion ou aux modèles d'exposition. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, tout produit de remplacement fourni au titre de la présente garantie ne sera garanti que jusqu'à expiration de la période de garantie initiale.
- Cette garantie couvre les défaillances et dysfonctionnements du produit, sous réserve que le produit ait été utilisé conformément à l'usage pour lequel il a été conçu, qu'il ait été installé, nettoyé et entretenu conformément aux informations contenues dans les présentes conditions générales ainsi que dans le manuel d'utilisation, et conformément à la pratique, sous réserve que celles-ci n'aient pas à l'encontre du manuel d'utilisation.
- Cette garantie ne couvre pas les défauts et dommages causés par l'usure normale ni les dommages pouvant résulter d'une utilisation non conforme, d'une installation ou d'un assemblage défectueux, ou d'une négligence, d'un accident, d'une mauvaise utilisation ou d'une modification du produit. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, cette garantie ne couvre en aucun cas les coûts accessoires (expédition, transport, frais de désinstallation et réinstallation, main d'œuvre, etc.), ni les dommages directs et indirects.



- Si le produit est défectueux, nous nous engageons, dans un délai raisonnable, à réparer.
- Cette garantie est valable dans le pays où vous avez acheté ce produit. Toute demande au titre de la garantie doit être adressée au magasin où vous avez acheté ce produit.
- Cette garantie s'ajoute à vos droits au titre de la loi, sans les affecter.
- Si vous avez acheté ce produit en France, en plus de cette garantie commerciale, le vendeur reste tenu de respecter la garantie légale de conformité prévue par les articles L217-4 à L217-14 du Code de la consommation et aux articles qui concernent les vices cachés de la chose vendue dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil. Le distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit répond de tout défaut de conformité ou vice caché du produit, conformément aux présentes dispositions.
- En vertu de l'article L217-16 du Code de la consommation, lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant la durée de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Garantie légale de conformité (extrait du Code de la consommation) : Article L217-4 du Code de la consommation - Le vendeur doit livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la livraison. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. Article L217-5 du Code de la consommation - Le bien est conforme au contrat : 1. S'il est adapté à l'objectif généralement prévu pour des biens similaires et, le cas échéant : s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités présentées par le vendeur à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ; s'il présente des qualités que l'acheteur peut légitimement attendre au regard des déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ; 2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. Article L217-12 du Code de la consommation - Toute réclamation suite à un défaut de conformité est limitée à deux ans à compter de la livraison du bien. Garantie légale sur les vices cachés (extrait du Code de la consommation) : Article 1641 du Code civil - Le vendeur est tenu de la garantie en cas de défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. Article 1648 du Code civil (alinéa 1) - Toute réclamation résultant de vices cachés doit être faite par l'acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

PL Gwarancja

- Przykładamy szczególną wagę do tego, aby wybierać materiały wysokiej jakości i stosować techniki produkcyjne, które umożliwiają tworzenie wytrzymałych, a zarazem atrakcyjnych produktów. Ten produkt okap szklany skośny Cooke & Lewis ma gwarancję producenta na 2 lat, która obejmuje wady produkcyjne, począwszy od daty zakupu (zakup w sklepie) lub dostawy (zakup przez Internet) bez dodatkowych kosztów w przypadku normalnego (nieprofesjonalnego lub niekomercyjnego) użytku domowego.
- Aby dokonać zgłoszenia reklamacyjnego, należy przedstawić dowód zakupu (np. paragon, fakturę lub inny dowód na mocy obowiązujących przepisów prawa). Dowód zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Gwarancja obejmuje produkty nowe; nie obejmuje produktów używanych lub z ekspozycji. Produkt zamienny objęty niniejszą gwarancją będzie nią objęty aż do wygaśnięcia okresu obowiązywania gwarancji oryginalnego produktu, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.
- Niniejsza gwarancja obejmuje wady i uszkodzenia produktu, pod warunkiem że produkt był używany zgodnie z przeznaczeniem oraz zamontowany, czyszczony i konserwowany zgodnie z informacjami zawartymi powyżej oraz w instrukcji obsługi, a także ze standardowymi praktykami (jeśli te praktyki nie są sprzeczne z instrukcją użytkownika).
- Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad ani uszkodzeń wynikających z normalnego zużycia lub uszkodzeń będących skutkiem niewłaściwego używania, montażu lub złożenia, a także zaniedbania, wypadku i modyfikacji produktu. Gwarancja nie obejmuje w żadnym wypadku dodatkowych kosztów (transportu, przenoszenia, montażu i demontażu, robocizny itd.) ani strat bezpośrednich lub pośrednich, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.



- Jeśli produkt jest wadliwy, we właściwym czasie naprawimy.
- Prawa wynikające z tej gwarancji obowiązują w kraju, w którym zakupiono produkt. Zapytania dotyczące gwarancji powinno się kierować do sklepu, w którym zakupiono produkt.
- Niniejsza gwarancja jest dokumentem dodatkowym, który nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumenta.
- Jeśli produkt zakupiono w Polsce, niniejsza gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z przepisów prawa dotyczących gwarancji na wady zakupionego towaru.

RO Garanție

- Avem o grijă deosebită să selectăm materiale de înaltă calitate și să utilizăm tehnici de fabricare care ne permit să creăm produse care încorporează designul și durabilitatea. Acest produs hotă decorativă înclinată Cooke & Lewis beneficiază de garanție din partea producătorului de 2 ani pentru defectele de fabricație, de la data achiziției (dacă este cumpărat din magazin) sau de la data livrării (dacă este cumpărat online), fără niciun cost suplimentar pentru uz casnic normal (nu profesional sau comercial).
- Pentru a efectua o solicitare în temeiul acestei garanții, trebuie să prezentați dovada achiziției (cum ar fi, chitanța de vânzare/bonul fiscal, factura de achiziție sau alte dovezi admisibile conform legii aplicabile); vă rugăm să păstrați dovada achiziției într-un loc sigur. Pentru ca această garanție să se aplice, produsul achiziționat trebuie să fie nou, garanția neaplicându-se pentru produse la mână a doua sau produse de prezentare. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, orice produs înlocuit livrat în baza prezentei garanții va beneficia de garanție doar până la expirarea perioadei inițiale de garanție.
- Prezenta garanție acoperă defectiunile produsului și erorile de funcționare, cu condiția ca produsul să fi fost utilizat în scopul prevăzut și să fi fost instalat, curățat, îngrijit și întreținut în conformitate cu informațiile conținute în termenii și condițiile prezente, manualul de utilizare și practicile standard, cu condiția ca practicile standard să nu fie în contradicție cu manualul de utilizare.
- Această garanție nu acoperă defectele și deteriorările provocate de uzura normală sau daunele care pot fi rezultatul utilizării necorespunzătoare, instalării sau asamblării defectuoase, neglijenței, accidentelor, utilizării greșite sau modificărilor aduse produsului. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, prezenta garanție nu va acoperi, în niciun caz, costurile suplimentare (de expediere, deplasare, dezinstalare și instalare, manoperă etc.) sau daunele directe și indirecte.
- Dacă produsul este defect, vom proceda, într-un timp rezonabil, la repararea.
- Drepturile acoperite de această garanție sunt aplicabile în țara în care ați achiziționat produsul. Întrebările legate de garanție trebuie adresate magazinului de la care ați achiziționat produsul.
- Garanția este suplimentară drepturilor dvs. legale și nu le afectează.
- Dacă achiziționați acest produs din Turcia sau România, veți primi o garanție.

ES Garantía

- Nos ocupamos especialmente en seleccionar materiales de alta calidad y usar técnicas de fabricación que nos permitan crear productos que aporten diseño y durabilidad. Este producto campana extractora de cristal Cooke & Lewis tiene una garantía del fabricante de 2 años frente a defectos de fabricación, a partir de la fecha de adquisición (si se adquiere en una tienda) o de entrega (si se adquiere por Internet), sin coste adicional para uso normal doméstico (ni profesional ni comercial).
- Para presentar una reclamación en el marco de esta garantía, deberá presentar el comprobante de compra (como un recibo, factura de compra u otras pruebas admisibles en virtud de la ley aplicable); conserve su comprobante de compra en un lugar seguro. Para poder acogerse a esta garantía, el producto adquirido deberá ser nuevo; la garantía no se aplicará a productos de segunda mano o productos de exposición. A menos que la legislación vigente indique lo contrario, todo producto de sustitución entregado conforme a esta garantía estará cubierto solo hasta la fecha de vencimiento de la garantía original.



- La presente garantía cubre los fallos y anomalías del producto siempre y cuando este se haya utilizado para los fines para los que está destinado y que su instalación, limpieza, cuidado y mantenimiento se hayan efectuado de conformidad tanto con la información descrita en estos términos y condiciones y en el manual del usuario, como con la práctica habitual, siempre y cuando esta no entre en conflicto con el contenido del manual de usuario.
- Esta garantía no cubre defectos ni daños causados por el desgaste normal, ni daños que pudiesen ser resultado de usos indebidos, instalaciones o montajes deficientes, negligencia, accidente, uso indebido o modificación del producto. A menos que se indique lo contrario en la ley aplicable, esta garantía no cubre, bajo ningún concepto, los gastos accesorios (transporte, movimiento, costes de desinstalación y reinstalación, mano de obra, etc.) ni los daños directos o indirectos.
- Si el producto es defectuoso, procederemos, en un plazo razonable, a su reparación.
- Los derechos en virtud de esta garantía tendrán vigencia en el país donde haya adquirido el producto. Las consultas relacionadas con la garantía deberán dirigirse a la tienda en la que adquirió el producto. La garantía es complementaria y no afecta a sus derechos legales.
- Si adquirió este producto en España, el distribuidor será responsable de las faltas de conformidad del producto según las disposiciones establecidas en los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, con fecha del 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.

PT Garantia

- Empenhamo-nos especialmente na seleção cuidada de materiais de elevada qualidade e utilizamos técnicas de fabrico que nos permitem criar produtos que incorporam design e durabilidade. Este produto exaustor de vidro angular Cooke & Lewis tem uma garantia do fabricante de 2 anos contra defeitos de fabrico, a partir da data de compra (se comprado na loja) ou data de entrega (se comprado online), sem custo adicional para uso doméstico normal (não profissional ou comercial).
- Para apresentar uma reclamação ao abrigo desta garantia, é necessário apresentar a prova de compra (tal como um recibo, uma fatura de compra ou outra prova admissível em conformidade com a lei em vigor). Mantenha o comprovativo de compra num lugar seguro. Para esta garantia se aplicar, o produto comprado tem de ser novo; não se aplica a produtos em segunda mão ou a produtos de exibição. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, a garantia de qualquer produto de substituição expira no final do período da garantia do produto original.
- Esta garantia cobre defeitos e falhas de produto, desde que o produto tenha sido utilizado para o fim a que se destina e tenha sido sujeito à instalação, limpeza, manutenção e a cuidados de acordo com as informações contidas nestes termos e condições, no manual do utilizador e na prática padrão, desde que a mesma não contrarie o manual de utilizador.
- Esta garantia não cobre defeitos e danos causados pelo desgaste normal, nem danos que possam resultar de utilização indevida, instalação ou montagem incorreta, negligência, acidentes, utilizações indevidas ou modificações do produto. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, esta garantia não abrange, em caso algum, custos auxiliares (expedição, deslocação, custos de desinstalação e reinstalação, mão-de-obra, etc), ou danos diretos e indiretos.
- Se o produto apresentar algum defeito, iremos, dentro de um prazo razoável, reparar.
- Os direitos no âmbito desta garantia têm força executiva no país onde adquiriu este produto. As questões relativas à garantia devem ser esclarecidas na loja onde adquiriu o produto. A garantia complementa e não afeta os seus direitos legais.
- Se adquiriu este produto em Portugal - o distribuidor é responsável por quaisquer defeitos de conformidade do produto de acordo com os termos da lei relativa a garantias (Decreto-Lei N.º 67/2003), aditada pelo Decreto-Lei N.º 84/2008.



EU Declaration of Conformity

58

EN EU Declaration of Conformity

Name and address of the manufacturer or his authorized representative:

Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, London W2 6PX, United Kingdom

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Object of the declaration:

- Product: Angle Glass Hood
- Model: CLAG60AGHRF
- EAN: 5059340127453

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

- 2014/53/EU Radio Equipment Directive

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

- EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
- EN 60335-2-31:2014
- EN 62233:2008
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2019
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019
- EN 300 220-2 V3.1.1 (2017-02)
- EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02)
- EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
- EN 301 489-3 V2.1.1 (2019-03)
- EN 61591:1997 A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015
- EN 60704-1:2010+A11:2012
- EN 60704-2-13:2017
- EN 50564:2011

Additional information:

Signed for and on behalf of:

Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, London W2 6PX,

United Kingdom on: 02-12-2020

David Awe

Group Quality Director



FR Déclaration de conformité UE

Nom et adresse du fabricant ou de son représentant autorisé :

Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Objet de la déclaration :

- Produit : Hotte en verre inclinée
- Modèle : CLAG60AGHRF
- EAN : 5059340127453

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union européenne applicable :

- Directive 2014/53/UE relative aux équipements radio

Références aux normes harmonisées pertinentes appliquées ou références aux autres caractéristiques techniques en rapport avec la déclaration de conformité :

- EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
- EN 60335-2-31:2014
- EN 62233:2008
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2019
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019
- EN 300 220-2 V3.1.1 (2017-02)
- EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02)
- EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
- EN 301 489-3 V2.1.1 (2019-03)
- EN 61591:1997 A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015
- EN 60704-1:2010+A11:2012
- EN 60704-2-13:2017
- EN 50564:2011

Informations additionnelles :

Signé pour et au nom de :

Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam,
The Netherlands on: 02-12-2020

David Awe

Directeur Qualité du Groupe



Deklaracja zgodności UE

60

PL Deklaracja zgodności UE

Nazwa i adres producenta oraz jego upoważnionego przedstawiciela:

Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands

Niniejsza deklaracja zgodności została wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta:

Przedmiot deklaracji:

- Produkt: Okap szklany skośny
- Model: CLAG60AGHRF
- Kod EAN: 5059340127453

Przedmiot deklaracji opisany powyżej jest zgodny z odpowiednim prawodawstwem harmonizacyjnym UE:

- Dyrektywa dotycząca urządzeń radiowych 2014/53/UE

Odniesienia do odpowiednich zharmonizowanych norm lub odniesienia do innych specyfikacji technicznych, dla których deklarowana jest zgodność:

- EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
- EN 60335-2-31:2014
- EN 62233:2008
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2019
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019
- EN 300 220-2 V3.1.1 (2017-02)
- EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02)
- EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
- EN 301 489-3 V2.1.1 (2019-03)
- EN 61591:1997 A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015
- EN 60704-1:2010+A11:2012
- EN 60704-2-13:2017
- EN 50564:2011

Informacje dodatkowe:

Podpisano dla i w imieniu:

Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam,

The Netherlands on: 02-12-2020

David Awe

Dyrektor Grupy ds. jakości



RO Declarație de conformitate UE

Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului autorizat al acestuia:

Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands

Această declarație de conformitate este emisă sub răspunderea exclusivă a producătorului.

Obiectul declarației:

- Produs: Hotă decorativă înclinată
- Model: CLAG60AGHRF
- EAN: 5059340127453

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația de armonizare relevantă a Uniunii:

- Directiva 2014/53/UE privind echipamentele radio

Referințe la standardele armonizate relevante utilizate sau referințe la alte specificații tehnice în legătură cu care este declarată conformitatea:

- EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
- EN 60335-2-31:2014
- EN 62233:2008
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2019
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019
- EN 300 220-2 V3.1.1 (2017-02)
- EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02)
- EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
- EN 301 489-3 V2.1.1 (2019-03)
- EN 61591:1997 A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015
- EN 60704-1:2010+A11:2012
- EN 60704-2-13:2017
- EN 50564:2011

Informații suplimentare:

Semnăt pentru și în numele:

Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam,

The Netherlands on: 02-12-2020

David Awe

Director de calitate al Grupului



ES Declaración de conformidad de la UE

Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:

Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands

Esta declaración de conformidad se emite bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante.

Objeto de la declaración:

- Producto: campana extractora de cristal
- Modelo: CLAG60AGHRF
- EAN: 5059340127453

El objeto de la declaración descrita anteriormente cumple con la correspondiente legislación de armonización de la Unión:

- Directiva de equipos radioeléctricos 2014/53/EU

Referencias a normas armonizadas utilizadas o referencias a las otras especificaciones técnicas en relación con cuya conformidad se declara:

- EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
- EN 60335-2-31:2014
- EN 62233:2008
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2019
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019
- EN 300 220-2 V3.1.1 (2017-02)
- EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02)
- EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
- EN 301 489-3 V2.1.1 (2019-03)
- EN 61591:1997 A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015
- EN 60704-1:2010+A11:2012
- EN 60704-2-13:2017
- EN 50564:2011

Información adicional:

Firmado por y en nombre de:

Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam,
The Netherlands on: 02-12-2020

David Awe

Director de calidad del grupo



EU Declaration of Conformity

63

PT EU Declaration of Conformity

Nome e endereço do fabricante ou do seu representante autorizado:

Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands

Esta declaração de conformidade é emitida sob a responsabilidade exclusiva do fabricante.

Objeto da declaração:

- Produto: Exaustor de vidro angular
- Modelo: CLAG60AGHRF
- EAN: 5059340127453

O objeto da declaração descrito acima está em conformidade com a legislação comunitária aplicável em matéria de harmonização:

- 2014/53/UE, Diretiva relativa a equipamentos via rádio

Referências às normas harmonizadas relevantes utilizadas ou referências a outras especificações técnicas em relação às quais a conformidade é declarada:

- EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
- EN 60335-2-31:2014
- EN 62233:2008
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2019
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019
- EN 300 220-2 V3.1.1 (2017-02)
- EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02)
- EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
- EN 301 489-3 V2.1.1 (2019-03)
- EN 61591:1997 A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015
- EN 60704-1:2010+A11:2012
- EN 60704-2-13:2017
- EN 50564:2011

Informações adicionais:

Assinado por e em nome de:

Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam,

The Netherlands on: 02-12-2020

David Awe

Diretor de qualidade do grupo

**Manufacturer • Fabricant • Producent •
Producător • Fabricante:**

UK Manufacturer:

Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom

EU Manufacturer:

Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E
1011 VM Amsterdam
The Netherlands
www.kingfisher.com/products

EN www.diy.com

www.screwfix.com
www.screwfix.ie

Customer Helpline (Freephone)
UK 0800 324 7818 uk@kingfisherservice.com
Eire 1800 932 230 eire@kingfisherservice.com

**To view instruction manuals online,
visit www.kingfisher.com/products**

FR www.castorama.fr
www.bricodepot.fr

Assistance téléphonique (sans frais) :
0805 114 951 france@kingfisherservice.com

**Pour consulter les manuels d'instructions
en ligne, rendez-vous sur le site
www.kingfisher.com/products**

PL www.castorama.pl

Infolinia dla klientów (bezpłatna):
800 121 2222 poland@kingfisherservice.com

**Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online,
odwiedź stronę www.kingfisher.com/products**

RO www.bricodepot.ro

Asistență clienți (apel gratuit):
0800 895 099 romania@kingfisherservice.com

**Pentru a consulta manualele de instrucțiuni
online, vizitați www.kingfisher.com/products**

ES www.bricodepot.es

Línea de atención al cliente (número gratuito):
800 098 794 spain@kingfisherservice.com

**Para consultar los manuales de instrucciones
en línea, visite www.kingfisher.com/products**

PT www.bricodepot.pt

Linha de atendimento ao cliente (gratuita):
800 814 566 portugal@kingfisherservice.co.uk

**Para consultar manuais de instruções online,
visite www.kingfisher.com/products**